

100%
Recycling-
Papier.

Chlorfrei
gebleicht.

D Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

100%
recycling
paper.

Bleached
without
chlorine.

GB Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau/Germany (www.conrad.com).

No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.



F Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau/Allemagne (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2006 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

100%
papier
recyclé.

Blanchi
sans
chlore.

NL Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic Benelux B.V. (www.conrad.nl, www.conrad.be).

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2006 by Conrad Electronic Benelux B. V. Printed in Germany.

100%
Recycling
Papier.

Chloorvrij
gebleekt.

*2006/04/19mb

REELY

ROAD

1:18 TOURINGCAR

„STREETRACER“

Best.-Nr. / Item-No. / N° de commande / Bestnr.: 23 15 91
23 15 93

D	BEDIENUNGSANLEITUNG	SEITE 3 - 25
GB	OPERATING INSTRUCTIONS	PAGE 26 - 48
F	NOTICE D'EMPLOI	PAGE 49 - 71
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	PAGINA 72 - 94

VERSION 04/06



- (D)** Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 3.

- (GB)** These operating instructions belong with this product. They contain important information for putting it into service and operating it. This should be noted also when this product is passed on to a third party.

Therefore look after these operating instructions for future reference!

A list of contents with the corresponding page numbers can be found in the index on page 26.

- (F)** Ce mode d'emploi appartient à ce produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers.

Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante à la page 49.

- (NL)** Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de hantering en het gebruik. Let hierop, ook als u dit product doorgeeft aan derden.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze later nog eens kunt nalezen!

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op pagina 72.

15. TECHNISCHE GEGEVENS

Schaal: 1:18
Voedingsspanning: 6V
Rij-accu: NiMH, 6V (5 cellen), 1000mAh, geschikt voor snelladen
Aansluittype van de rij-accu: MicroCar
Motor: elektromotor type 180
Aandrijving: vierwielaandrijving; differentieel in voor- en achteras
Vering: afzonderlijke wielophanging, met spiraalveren
Onderstel: sporing en wielvlucht instelbaar
Afmetingen (L x B x H): ca. 218 x 106 x 74mm (zonder carrosserie)
Wielstand: ca. 148 mm

Rijregelaar (enkel bij bestelnr. 231591):

Voedingsspanning: 4.8-8.4V
Continu stroom (25°C): 20A
Max. piekstroom: 70A
Klokfrequentie: 2-4kHz
BEC: 5V/2A



Bij het bestelnr 231591 is er een bijkomende gebruiksaanwijzing voor de afstandsbediening meegeleverd. Daar vindt u alle bijbehorende technische gegevens.

16. CONFORMITEITSVERKLARING (DOC)

Hierbij verklaart de fabrikant dat dit product in overeenstemming is met de belangrijkste voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op www.conrad.com.

INHALTSVERZEICHNIS



	Seite
1. Einführung	4
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3. Lieferumfang	6
4. Symbol-Erklärung	6
5. Sicherheitshinweise	7
a) Allgemein	7
b) Betrieb	8
c) Ladegerät	9
6. Batterie- und Akkuhinweise	10
7. Fahrakku aufladen	11
8. Fernsteuerung	12
a) Einbau einer Fernsteuerung (bei Best.-Nr. 231593)	12
b) Inbetriebnahme der Fernsteuerung	12
9. Das Modellfahrzeug	13
a) Lackierung der Karosserie	13
b) Anbringen der Aufkleber des Dekorbogens	13
c) Montage des Antennenröhrchens	13
d) Einsetzen des Fahrakkus	14
e) Anschließen des Fahrakkus	14
f) Programmieren des Fahrtreglers	15
g) Karosserie aufsetzen	16
h) Steuern des Fahrzeugs	16
i) Fahrt beenden	16
10. Einstellmöglichkeiten am Modellfahrzeug	18
a) Sturz	18
b) Spur	19
c) Stoßdämpfer	19
11. Quarzwechsel	20
12. Reinigung und Wartung	21
a) Allgemeine Hinweise zur Reinigung	21
b) Wartungsarbeiten	21
13. Entsorgung	22
a) Allgemein	22
b) Batterien und Akkus	22
14. Beheben von Störungen	23
15. Technische Daten	25
16. Konformitätserklärung	25

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt somit die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:



Tel.: 0180/5 31 21 11
Fax: 0 96 04/40 88 48
E-Mail: tkb@conrad.de
Mo. bis Fr. 8.00-18.00 Uhr



Tel.: 072 42/20 30 60
Fax: 072 42/20 30 66
E-Mail: support@conrad.at
Mo. bis Do., 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00-14.00 Uhr



Tel.: 0848/80 12 88
Fax: 0848/80 12 89
E-Mail: support@conrad.ch
Mo. bis Fr. 8.00-12.00, 13.00-17.00 Uhr

Problem	Oplossing
De stuurservo broemt.	• Controleer de batterijen of accu's van de ontvanger. • Controleer of de stuurstangen gemakkelijk bewegen. • Gebruik de servo bij wijze van proef zonder roerhoorn. • Doe de EPA instelling.
Het voertuig blijft niet staan als de stuurknuppel voor de rijfunctie losgelaten wordt.	• Stel de trimregelaar voor vooruit/achteruitrijden juist in. • Doe een programmering van de rijregelaar.
Het rechtritrijden klopt niet.	• Stel met behulp van de trimtoetsen de noodzakelijke waarde voor de stuurfunctie juist in. • Controleer de speling van de besturing en wielophanging en vervang eventueel de versleten onderdelen.
De draaicirkel is te groot.	• Instelling van de Dual Rate functie controleren. • EPA instelling controleren.
Besturing of rijbeweging tegengesteld t.o.v. de beweging van het stuurwiel en de gasknuppel.	• Servo reverse functie aan de zender controleren en eventueel aanpassen.

14. VERHELPE VAN STORINGEN

Het modelvoertuig en de afstandsbedieningsinstallatie werden volgens de nieuwste technische inzichten vervaardigd. Er kunnen desondanks problemen of storingen optreden. Wij willen u daarom uitleggen hoe u mogelijke storingen kunt verhelpen.



Houd rekening met alle veiligheidsvoorschriften van de gebruiksaanwijzing.

Probleem	Oplossing
De zender reageert niet.	- Controleer de batterijen of accu's van de zender. - Controleer de polariteit van de batterijen of accu's. - Controleer de functieschakelaar. - Controleer de opdrukken op de kristallen. - Vervang het kristal door een kristal met een ander kanaal.
De zender schakelt onmiddellijk of na korte tijd vanzelf uit.	Controleer de batterijen of accu's van de zender of vervang deze.
Het systeem heeft slechts een kleine reikwijdte.	- Trek de antenne van de zender volledig uit. - Controleer de schroefverbinding van de zenderantenne. - Controleer de batterijen of accu's van de zender en het modelvoertuig. - Controleer de installatie van de ontvangerantenne. De antenne draad mag niet opgerold of samengebonden worden. - Kijk de antenne van de ontvanger op beschadigingen na en controleer de elektrische doorgang. - Eventueel storen andere zenders de draadloze overdracht.
Het modelvoertuig reageert niet.	- Controleer de rij-accu. - Controleer de aansluiting van de rij-accu. - Controleer de functieschakelaar. - Controleer de opdrukken op de kristallen (RX/TX, kanaal). - Vervang het kristal door een kristal met een ander kanaal.
De stuurservo trilt.	- Controleer de batterijen of accu's van de zender. - Vervang het kristal door een kristal met een ander kanaal. - Droog eventuele vochtigheid in de ontvanger voorzichtig met een haardroger. - Kijk de antenne van de ontvanger op beschadigingen na en controleer de elektrische doorgang.

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt ist ein Modellfahrzeug, das in Innenräumen und im Außenbereich eingesetzt werden kann. Das Produkt darf jedoch nicht feucht oder nass werden!

- Bei der Best.-Nr. 231591 liegt bereits eine Fernsteueranlage bei, das Fahrzeug ist fahrfertig aufgebaut (Lenk-Servo, elektronischer Fahrtregler, Empfänger). Ein passender Fahrakku (für das Fahrzeug) liegt bei.

Die Bedienungsanleitung für die Fernsteuerung liegt getrennt bei.

Die Fernsteueranlage darf nicht geöffnet, zerlegt, verändert bzw. umgebaut werden! Dadurch erlischt nicht nur die Garantie/Gewährleistung, sondern auch die Zulassung (CE).

- Bei der Best.-Nr. 231593 wird nur das vormontierte Chassis mit Elektromotor geliefert (ohne Fernsteuerung, ohne Fahrtregler, ohne Lenk-Servo, ohne Fahrakku).

Sie müssen selbst eine geeignete Fernsteuerung einbauen.

Bei beiden Fahrzeugen wird die Karosserie unlackiert geliefert, um Ihnen ein eigenständiges Design zu ermöglichen. Zur Lackierung sind geeignete Lexan-Farben erforderlich.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Einsatz im Modellbaubereich mit den damit verbundenen Betriebszeiten ausgelegt.

Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, kann zur Beschädigung des Produktes mit den damit verbundenen Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. führen.



Beachten Sie alle Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung. Diese enthalten wichtige Informationen zum Umgang mit dem Produkt.

3. LIEFERUMFANG

- Best.-Nr. 231591: Fahrfertig aufgebautes Chassis mit Elektromotor, elektronischem Fahrtregler, Empfänger, Lenk-Servo, 6V-Fahrakku

Best.-Nr. 231593: Vormontiertes Chassis mit Elektromotor (ohne Fahrtregler, ohne Empfänger, ohne Lenk-Servo, ohne 6V-Fahrakku)

- Bei Best.-Nr. 231591 liegt zusätzlich eine passende Fernsteueranlage und die zugehörige Bedienungsanleitung bei
- Antennenröhrchen (für Fahrzeug)
- Unlackierte Karosserie
- Dekorbogen
- Bedienungsanleitung für das Modellfahrzeug

4. SYMBOL-ERKLÄRUNG



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Pfeil“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienhinweise.

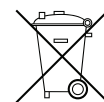
Men mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is indien:

- het product duidelijke beschadigingen vertoont,
- het product niet meer werkt,
- het product langere tijd onder ongunstige omstandigheden opgeslagen werd,
- het product aan zware transportbelastingen blootgesteld werd.

Koppel de rij-accu steeds los van de rijregelaar als het voertuig niet gebruikt wordt. Haal de batterijen (of accu's) uit de afstandsbediening.

13. VERWIJDEREN

a) Algemeen

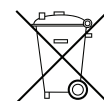


Elektrische en elektronische producten mogen niet via het normale huisvuil verwijderd worden!

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

b) Batterijen en accu's

U bent als consument wettelijk verplicht om alle lege batterijen en accu's in te leveren; het afvoeren van lege batterijen en accu's via het gewone huisvuil is verboden!



Batterijen en accu's met schadelijke stoffen worden gekenmerkt door nevenstaande symbolen die erop wijzen dat deze batterijen/accu's niet via het gewone huisvuil afgevoerd mogen worden. De aanduidingen voor de gebruikte zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (de aanduiding staat op de batterij/accu, b.v. onder de vuilnisbak symbolen die links afgebeeld zijn).



Uw lege batterijen en accu's kunt u bij de verzamelpunten van uw gemeente, in onze vestigingen en op alle plaatsen waar batterijen en accu's verkocht worden kosteloos inleveren.

Zo voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bovendien een steentje bij ter bescherming van het milieu.

12. REINIGING EN ONDERHOUD



De afstandsbediening, rijregelaar en ontvanger mogen enkel door een reparatiedienst hersteld en onderhouden worden. U mag de onderdelen van het product nooit openen of demonteren.

Door onjuiste ingrepen zal niet enkel de vergunning (CE), maar ook de garantie vervallen. Daarenboven bestaat levensgevaar door elektrische schokken!

a) Algemene aanwijzingen voor de reiniging

Verwijder na het rijden stof en vuil van het volledige voertuig. Gebruik b.v. een lange schone kwast en een stofzuiger. Sprays met perslucht kunnen tevens zeer nuttig zijn.

U mag geen reinigingssprays of gewone schoonmaakmiddelen gebruiken. Hierdoor kan de elektronica beschadigd worden en kunnen de kunststof onderdelen van het voertuig of de carrosserie verkleuren.

Voor het schoonvegen van de carrosserie kunt u een zachte en lichtjes bevochtigde doek gebruiken. Wrijf niet te hard. Anders zullen er krassen achterblijven of zullen de stickers of de lak beschadigd worden.

b) Onderhoudswerkzaamheden

Met regelmatige tussenpozen moeten er onderhoudswerkzaamheden en functiecontroles bij het voertuig uitgevoerd worden. Deze zorgen voor een stoorvrije werking en lange rijprestaties.

Door de trillingen van de motor en schokken tijdens het rijden kunnen er onderdelen en Schroefverbindingen losraken. Controleer daarom of de wielmoeren en alle Schroefverbindingen nog stevig vastzitten. Hetzelfde geldt voor de andere onderdelen van het voertuig.

Controleer of de banden nog juist op de velgen zitten.

Alle kogellagers en de versnellingsbak in het voertuig zijn door de fabrikant voorzien van geschikte smeermiddelen. Deze hoeven in de regel niet nagesmeerd te worden. De scharnieren van het voertuig en de wiellagers moeten al naar het gebruik van het voertuig af en toe gereinigd worden en opnieuw gesmeerd worden met geschikte smeermiddelen (verkrijgbaar in de handel met toebehoren). Hetzelfde geldt als aandrijfdelen of tandwielen vervangen worden.

Verwijder in ieder geval overtollige olie of vet daar op zulke plaatsen weer bijzonder snel stof afgezet zal worden. Bovendien wordt hierdoor de grond of het tapijt alsook het milieu verontreinigd!

Als er versleten of defecte onderdelen van het voertuig vervangen moeten worden, mag u enkel originele reserveonderdelen gebruiken die u via onze klantenservice kunt bestellen.

Let erop dat er geen kabels geknikt of geplet worden.

Kijk het modelvoertuig vóór elk gebruik op beschadigingen na. Indien u beschadigingen vaststelt, mag u het voertuig niet meer gebruiken. Breng het naar een reparatiedienst!

5. SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

Von der Garantie und Gewährleistung ausgeschlossen sind ferner normaler Verschleiß bei Betrieb (z.B. abgefahrte Reifen) und Unfallschäden (z.B. gebrochene Querlenker, zerkratzte bzw. zerstörte Karosserie usw.).

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, diese Sicherheitshinweise dienen nicht nur zum Schutz des Produkts, sondern auch zu Ihrer eigenen Sicherheit und der anderer Personen. Lesen Sie sich deshalb dieses Kapitel sehr aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen!

a) Allgemein

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Zerlegen Sie niemals die Fernsteuerung, den Empfänger oder den Fahrtregler. Es sind keinerlei von Ihnen einzustellende oder zu wartende Teile im Inneren enthalten.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.
- Obwohl das Modell sehr klein erscheint, so bestehen doch aufgrund der hohen erzielbaren Geschwindigkeiten diverse Gefahren. Der Abschluss einer Privathaftpflicht-Versicherung ist empfehlenswert. Falls Sie eine solche bereits besitzen, so informieren Sie sich, ob der Betrieb des Modells unter den Versicherungsschutz fällt.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Sollten sich Fragen ergeben, die nicht mit Hilfe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden können, so setzen Sie sich bitte mit unserer „Technischen Beratung“ (Kontaktinformationen siehe Kapitel 1) oder einem anderen Fachmann in Verbindung.



Die Bedienung und der Betrieb von ferngesteuerten Modellfahrzeugen muss erlernt werden! Wenn Sie noch nie ein solches Fahrzeug gesteuert haben, so fahren Sie besonders vorsichtig und machen Sie sich erst mit den Reaktionen des Fahrzeugs auf die Fernsteuerbefehle vertraut. Haben Sie Geduld!

b) Betrieb

- Stellen Sie vor jeder Inbetriebnahme sicher, dass innerhalb der Reichweite der Fernsteuerung keine weiteren Modelle auf der gleichen Frequenz betrieben werden. Die Kontrolle über die ferngesteuerten Modelle geht verloren! Verwenden Sie immer unterschiedliche Frequenzen.
- Bei jeder Inbetriebnahme muss die Einstellungen der Trimmung für Vorwärts-/Rückwärtsfahrt sowie der Lenkung kontrolliert und ggf. verändert werden.

Aus diesem Grund dürfen die Räder des Fahrzeugs bei Inbetriebnahme noch nicht auf den Boden gestellt werden; halten Sie das Fahrzeug so, dass sich die Räder frei drehen können (nicht in den Antrieb fassen!).

Stellen Sie dann die Trimmung entsprechend ein, so dass sich beim vollständigen Loslassen des Hebels für Vorwärts-/Rückwärtsfahrt der Motor nicht mehr dreht bzw. die Lenkung gerade steht (eine genaue Einstellung für Geradeausfahrt kann später während dem Fahren erfolgen).

- Schalten Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst den Sender ein. Erst danach darf der Fahrakku des Fahrzeugs mit dem Fahrtregler/Empfänger verbunden und das Modell eingeschaltet werden. Andernfalls kann es zu unvorhersehbaren Reaktionen des Fahrtreglers/Empfängers und damit des Elektromodells kommen! Ziehen Sie die Teleskopantenne des Senders vollständig heraus.
- Der unsachgemäße Betrieb kann schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen! Fahren Sie nur, solange Sie direkten Sichtkontakt zum Modell haben. Fahren Sie deshalb auch nicht bei Nacht.

Fahren Sie nur, wenn Ihre Reaktionsfähigkeit uneingeschränkt gegeben ist. Müdigkeit, Alkohol- oder Medikamenten-Einfluss kann, wie bei einem echten Kraftfahrzeug, zu Fehlreaktionen führen.

Beachten Sie, dass dieses Modellfahrzeug nicht auf öffentlichen Straßen und Wegen gefahren werden darf. Betreiben Sie es nur auf privaten oder extra zu diesem Zweck ausgewiesenen Plätzen.

Fahren Sie nicht auf Tiere oder Menschen zu!

Fahren Sie nicht bei Regen, durch nasses Gras, Wasser, Schlamm oder Schnee. Das Modell ist nicht wasserfest oder wasserdicht. Es darf nicht feucht oder nass werden!

Vermeiden Sie auch das Fahren bei sehr niedrigen Außentemperaturen. Bei Kälte kann der Kunststoff der Karosserie an Elastizität verlieren; dann führen auch kleine Unfälle zu Schäden am Modell.

Fahren Sie nicht bei Gewitter, unter Hochspannungsleitungen oder in der Nähe von Funkmasten.

Gehen Sie bei Betrieb des Produkts kein Risiko ein! Ihre eigene Sicherheit und die Ihres Umfeldes liegen alleine in Ihrem verantwortungsbewussten Umgang mit dem Modell.

- Lassen Sie immer die Fernsteuerung (Sender) eingeschaltet, solange das Modell in Betrieb ist. Zum Abstellen des Fahrzeugs schalten Sie immer zuerst das Fahrzeug ab und trennen Sie den Fahrakku vom Fahrtregler/Empfänger, erst danach darf die Fernsteuerung ausgeschaltet werden.
- Prüfen Sie vor dem Betrieb am stehenden Modell, ob es wie erwartet auf die Fernsteuerbefehle reagiert.

11. KRISTALLEN VERVANGEN

Om dubbele kanalen te voorkomen kan het noodzakelijk zijn om de kristallen van uw afstandsbedieningsinstallatie te vervangen. Omwille van de bedrijfsveiligheid mag u enkel kristallen gebruiken die uitdrukkelijk door de fabrikant aanbevolen worden voor een gebruik bij uw systeem.

- Stop met rijden (zet de aan/uit-schakelaar van de rijregelaar in de positie "OFF" (uit) en schakel de zender uit).
- Trek (terwijl de zender uitgeschakeld is!) het zenderkristal uit de zender. Haal deze uit de kunststof houder.
- Vervang het kristal door een ander kristal met dezelfde frequentieband.



Let erop dat u het juiste kristal in de houder plaatst. Zenderkristallen zijn in de regel met de letters T of TX (T = Transmitter of zender) gemarkeerd.

- Steek de houder met het kristal terug in de zender (de richting is niet van belang).
- Trek het ontvangerkristal aan het kunststof lipje uit de ontvanger.



Het passende kristal voor de ontvanger moet met hetzelfde kanaalgetal als het zenderkristal gemarkeerd zijn. Het is bijkomend met de letters R of RX (R = Receiver of ontvanger) gemarkeerd.

- Plaats het kristal met de bij de zender passende frequentie in de ontvanger.
- Schakel de zender en daarna de ontvanger in en controleer de functie van de afstandsbedieningsinstallatie.

b) Sporing

De sporing duidt de positie van de wielen t.o.v. de rijrichting aan.

Tijdens het rijden worden de wielen door de rolweerstand vooraan uit elkaar gedrukt en staan daarom niet meer exact parallel.

Ter compensatie kunnen de wielen van het stilstaand voertuig zo ingesteld worden dat ze vooraan (voor- en achteras, telkens in de rijrichting) lichtjes naar binnen wijzen.

Dit toespoor zorgt tegelijkertijd voor een betere zijdelingse geleiding van de band en zodoende voor een directere reactie van de besturing. Als u een zachtere reactie van de besturing wenst, kan dit via de instelling van een uitspoor bereikt worden, d.w.z. de wielen van het stilstaand voertuig wijzen naar buiten.

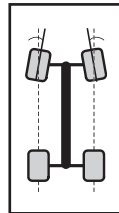
Aan de vooras gebeurt de instelling met behulp van de onderste draadstang tussen de wielen. Aan de achteras is er aan elke kant onderaan een instelbare spoorstang.

Toespoor

Stelschroeven naar voren draaien verkort het spoorstangdeel, het wiel wordt door de spoorstangarm achteraan naar binnen getrokken.

De instelling van een toespoor zorgt ervoor dat de binnenkanten van de banden sneller slijten.

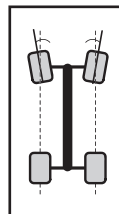
Het toespoor mag niet meer dan 4° zijn.



Uitspoor

Stelschroeven naar achteren draaien verlengt het spoorstangdeel, het wiel wordt door de spoorstangarm achteraan naar buiten gedrukt.

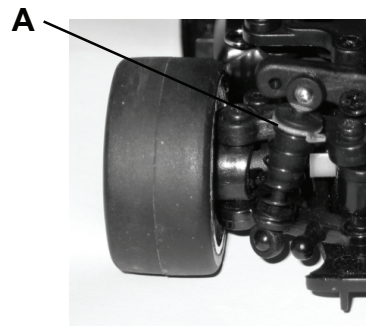
De instelling van een uitspoor zorgt ervoor dat de buitenkanten van de banden sneller slijten.



c) Schokdempers

De schokdempers kunnen aan verschillende montagepunten gemonteerd worden.

Voor de verstelling van de veren kunt u sluitringen gebruiken die de veerspanning verhogen en de veerweg inperken. In de rechter afbeelding ziet u een sluitring aan het bovenste einde van de veer.



- Bei schwachen Batterien (bzw. Akkus) in der Fernsteuerung nimmt die Reichweite ab. Wird der Fahrakku schwach, wird das Fahrzeug langsamer bzw. es reagiert nicht mehr korrekt auf die Fernsteuerung.

In diesem Fall beenden Sie den Fahrbetrieb sofort. Tauschen Sie danach die Batterien gegen neue aus bzw. laden die Akkus wieder auf.

- Sowohl Motor und Antrieb als auch der Fahrtregler und der Fahrakku des Fahrzeugs erhitzen sich bei Betrieb. Machen Sie aus diesem Grund zwischen jedem Akkuwechsel bzw. Aufladevorgang eine Pause von 5-10 Minuten.

Fassen Sie den Motor und den Fahrtregler nicht an, bis diese abgekühlt sind. Verbrennungsgefahr!

c) Ladegerät



Es ist kein Ladegerät im Lieferumfang enthalten.

Verwenden Sie zum Aufladen des 6V-Fahrakkus nur dafür geeignete Ladegeräte. Es ist ein Ladegerät erforderlich, das für einen NiMH-Fahrakku mit 5 Zellen (6V) geeignet ist und das über den passenden Stecker verfügt (ggf. Adapter verwenden).

Der mitgelieferte 6V-Fahrakku ist schnellladefähig. Alternativ ist der Ladestrom so zu wählen, dass die Ladedauer etwa bei 3 Stunden (400mA) bis 4 Stunden (300mA) liegt.



Bei Best.-Nr. 231593 ist kein 6V-Fahrakku im Lieferumfang, er muss getrennt bestellt werden.

Prinzipbedingt ist mehr Energie in einen Akku hineinzuladen, als später entnommen werden kann.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Herstellers des Ladegeräts!

6. BATTERIE- UND AKKUHINWEISE

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf!
- Batterien/Akkus dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene Akkus; verwenden Sie dazu geeignete Akkuladegeräte.
- Achten Sie beim Einlegen von Batterien/Akkus bzw. dem Anschluss eines Akkupacks auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die in der Fernsteuerung eingelegten Batterien (bzw. Akkus), um Schäden durch auslaufende Batterien/Akkus zu vermeiden. Trennen Sie den Fahrakku vom Fahrtregler.

Laden Sie Akkus etwa alle 3 Monate nach, da es andernfalls durch die Selbstentladung zu einer sog. Tiefentladung kommen kann, wodurch die Akkus unbrauchbar werden.

- Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien bzw. Akkus aus. Mischen Sie nicht volle mit halbvollen Batterien/Akkus. Verwenden Sie immer Batterien bzw. Akkus des gleichen Typs und Herstellers.
- Mischen Sie niemals Batterien mit Akkus! Verwenden Sie für die Fernsteuerung/Sender entweder Batterien oder Akkus.



Der Betrieb der Fernsteuerung (Sender) mit Akkus anstelle von Batterien ist möglich.

Die geringere Spannung (Batterien=1.5 V, Akkus=1.2 V) und die geringere Kapazität von Akkus führt jedoch zu einer Verringerung der Betriebsdauer. Dies spielt jedoch normalerweise keine Rolle, da die Betriebsdauer des Senders weit über der des Fahrakkus liegt.

Wenn Sie Batterien in der Fernsteuerung einsetzen, so empfehlen wir Ihnen die Verwendung von hochwertigen Alkaline-Batterien.

Bei Verwendung von Akkus kann es zu einer Verringerung der Reichweite kommen.

10. INSTELMOGELIJKHEDEN BIJ HET MODELVOERTUIG

Als u vertrouwd bent met de rijeigenschappen van het modelvoertuig, kunt u het rijgedrag van het modelvoertuig optimaliseren.



De nadere toelichting van het verband tussen de setup instellingen van het chassis en het rijgedrag is evenwel zeer complex en zou het kader van deze handleiding te buiten gaan.

Wij zullen daarom hier enkel de instelmogelijkheden toelichten die ter beschikking staan. Gelieve voor verdere informatie de bijbehorende vaktijdschriften en vakboeken over dit thema te raadplegen.

a) Wielvlucht

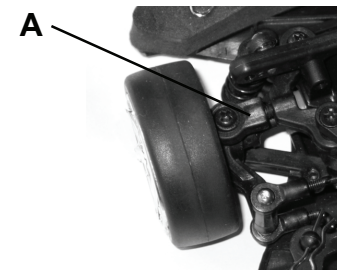
Met de bovenste wieldraagarmen (A) kan de wielvlucht ingesteld worden.

De wielvlucht kenmerkt de hoek van de wielen t.o.v. de verticale as.

Negatieve wielvlucht (de bovenkanten van de wielen wijzen naar binnen) aan de voorwielen verhoogt de dwarsstabiliteit van de wielen in bochten, de besturing reageert directer, de stuurkrachten worden kleiner.

Tegelijkertijd wordt het wiel in de asrichting op de fusee gedrukt. Daarmee wordt de axiale lagerspeling uitgeschakeld, het rijgedrag wordt rustiger.

Negatieve wielvlucht aan de achterwielen vermindert de neiging van de achterkant van het voertuig om in bochten te oversturen. De instelling van een negatieve wielvlucht verhoogt de slijtage aan de binnenkant van de wielen.



Negatieve wielvlucht



Positieve wielvlucht





Opgelet!

U moet het rijden onmiddellijk stopzetten als u ongewone reacties van het voertuig op de commando's van de afstandsbediening registreert of als het voertuig niet meer reageert.

Dit kan door een zwakke rij-accu, zwakke batterijen of accu's in de afstandsbediening of een te grote afstand tussen het voertuig en de afstandsbediening veroorzaakt worden.

Ook een antenne die niet volledig uitgetrokken is, storingen op het gebruikte zendkanaal (b.v. andere modellen, draadloze overdracht door andere apparaten) of slechte zend- en ontvangsomstandigheden kunnen een reden zijn voor ongewone reacties van het voertuig.

7. FAHRAKKU AUFLADEN



Bei Best.-Nr. 231593 ist kein 6V-Fahrakku im Lieferumfang, er muss getrennt bestellt werden.



Bitte beachten Sie:

Der Fahrakku für das Fahrzeug ist bei Lieferung leer und muss aufgeladen werden.

Bevor der Fahrakku seine maximale Leistung bringt, sind mehrere vollständige Entlade- und Ladezyklen erforderlich.

Fahren Sie den Fahrakku immer leer, da es beim mehrmaligen Aufladen eines „halbvollen“ NiMH-Akkupacks zum sog. „Lazy Battery“-Effekt (ähnlich dem Memory-Effekt bei NiCd-Akkus) kommen kann. Das bedeutet, dass der Akkupack seine Kapazität verliert, er gibt nicht mehr die ganze gespeicherte Energie ab, die Fahrzeit wird geringer.

Wenn Sie mehrere Fahrakkus verwenden, kann sich die Anschaffung eines hochwertigen Ladegeräts lohnen. Dieses bietet normalerweise auch eine Schnellladung für Akkus an.

- Wenn der Fahrakku direkt aus dem Fahrzeug entnommen wurde und noch heiß ist, so lassen Sie den Fahrakku zuerst abkühlen, bevor er wieder aufgeladen wird (mind. 5-10 Minuten).
- Verbinden Sie den Fahrakku polungsrichtig mit Ihrem Ladegerät. Das rote Kabel des Fahrakkus führt Plus/+, das schwarze Kabel Minus/-.

Falls Sie kein Ladegerät mit dem passenden MicroCar-Stecker besitzen, so verwenden Sie ein geeignetes Adapterkabel.

- Der Fahrakku ist schnellladefähig; alternativ wählen Sie einen Ladestrom von 300-400mA, so dass der Fahrakku in etwa 3-4 Stunden aufgeladen ist. Prinzipbedingt muss in einen Akku mehr „hineingeladen“ werden, als er später abgeben kann.



Wenden Sie beim Zusammenstecken keine Gewalt an.

Entnehmen Sie den Fahrakku aus Sicherheitsgründen aus dem Fahrzeug und legen ihn auf eine nichtbrennbare Unterlage, z.B. einen Fliesenboden. Halten Sie den Fahrakku fern von brennbaren Gegenständen.

Laden Sie Akkus niemals unbeaufsichtigt.

Der Fahrakku erwärmt sich während dem Ladevorgang. Dies ist normal.

- Trennen Sie den Fahrakku nach dem Ladevorgang vom Ladegerät; schalten Sie das Ladegerät aus bzw. ziehen Sie es aus der Netzsteckdose.
- Bevor der Fahrakku im Fahrzeug verwendet wird, warten Sie, bis sich dieser vollständig abgekühlt hat (mind. 5-10 Minuten).

8. FERNSTEUERUNG

a) Einbau einer Fernsteuerung (bei Best.-Nr. 231593)

Achten Sie darauf, dass sowohl der von Ihnen verwendete Fahrtregler als auch der Empfänger nicht zu groß ist, da sich ansonsten die Karosserie nicht mehr aufsetzen lässt.

Der Fahrtregler sollte einen Dauerstrom von mindestens 20A liefern können.

Das Lenk-Servo darf nicht zu groß sein (z.B. Micro-Servo). Möglicherweise muss eine der seitlichen Servo-Schraubbefestigungen entfernt werden, da sie sonst die Antriebswelle (Kardanwelle) berührt.



Benutzen Sie immer einen Servo-Saver, damit das Servo vor auftretenden starken Belastungen geschützt wird.

Montieren Sie Servo, Fahrtregler, Empfänger und den Ein-/Ausschalter so, dass diese keine drehenden oder beweglichen Teile berühren (Antrieb, Federung). Verwenden Sie zum Fixieren z.B. doppelseitiges Klebeband oder Klettband.

Sichern Sie die Kabel mit Kabelbindern, so dass Sie nicht in den Antrieb gelangen können.



Prüfen Sie jeweils vor der endgültigen Befestigung bzw. Fixierung, ob sich die Karosserie einwandfrei aufsetzen lässt.

b) Inbetriebnahme der Fernsteuerung

Bei der Best.-Nr. 231591 liegt eine passende Fernsteuerung bei. Bevor Sie Ihr Modell in Betrieb nehmen können, müssen Sie sich mit dem Leistungsumfang der beigelegten Computerfernsteueranlage vertraut machen. Denn nur wenn Sie sämtliche Leistungsmerkmale Ihrer Fernsteuerung kennen, sind Sie in der Lage, den Sender optimal auf Ihr Modell einzustellen.



Die erforderlichen Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Bedienungsanleitung zur Fernsteuerung.

g) Carrosserie aanbrengen

- Leid het antennebuisje van de onderkant van de carrosserie door de betreffende opening.
- Plaats de carrosserie op de houders en beveilig deze met de vier klemmen (telkens één klem per houder).



Uw voertuig is nu klaar voor de eerste proefrit.

h) Voertuig besturen



Bedien de knuppel voor de rijfunctie enkel heel voorzichtig en rijd in het begin niet te snel tot u vertrouwd bent met de reacties van het voertuig op de bediening.

Doe geen plotse snelle bewegingen met de knuppels of het draaiwiel van de afstandsbediening.

Door de vierwielaandrijving en het lage gewicht zal het voertuig zeer snel accelereren.

Als u direct overgaat van vooruit- naar achteruitrijden zal het modelvoertuig eerst afgeremd worden vooraleer de rijregelaar naar het achteruitrijden overschakelt.

De remvertraging kan indien gewenst met de ABS functie van de zender (bij bestelnr. 231591) op de betreffende eigenschappen van de weg afgesteld worden.

i) Rijden stopzetten

Doe het volgende om het rijden stop te zetten:

- Laat het voertuig uitlopen.
- Als het voertuig stilstaat, moet u de carrosserie wegnemen en de aan/uit-schakelaar van het voertuig in de stand "OFF" (= uit) zetten.



Steek uw vingers niet in de wielen of in de aandrijving en u mag in geen geval de knuppel voor de rijfunctie van de afstandsbediening bewegen! Raak de rijregelaar, de motor en de accu niet aan. Deze zijn na het rijden zeer warm.

- Koppel de rij-accu los van de rijregelaar. Maak de stekkers volledig los.
- Pas nu mag de zender uitgeschakeld worden.

f) Rijregelaar programmeren



Deze paragraaf heeft betrekking op de rijregelaar die bij het bestelnr. 231591 meegeleverd is. Bij het gebruik van een eigen rijregelaar moet u rekening houden met diens gebruiksaanwijzing.

De rijregelaar werd reeds in de fabriek optimaal op uw voertuig afgesteld. Het kan eventueel bij storingen of geheugenfouten noodzakelijk zijn om de regelaar opnieuw te programmeren.

Om te vermijden dat de elektromotor tijdens de programmering ongecontroleerd opstart, moet u de rijregelaar van de motor loskoppelen.

Vorbereitung

Schakel de zender in en controleer de instellingen.

De trimregelaar voor de rijfunctie moet in de middenpositie (op nul) staan. Er mogen op het kanaal voor de aandrijving geen inperkingen (EPA of Dual Rate) geactiveerd zijn.

Sluit de rij-accu op de rijregelaar aan en zet de schakelaar van de rijregelaar in de positie "ON" (= aan). De rode controle-LED (1) begint te branden.

Instellen van de neutraal stand

Eerst moet de neutraal stand (stop-positie van de elektromotor) geprogrammeerd worden. Daar de stuurknuppel voor de rijfunctie op de zender deze stand automatisch door veerkracht instelt, moet u zolang op de Set toets van de rijregelaar drukken tot de rode controle-LED uitgaat.

Instellen van de volgas stand

Om het volgas te programmeren moet u de stuurknuppel voor de rijfunctie tot het eindpunt naar de greep trekken en in deze positie houden.

Druk nu opnieuw zolang op de Set toets tot de LED knippert.

Instellen van de achteruit stand

Schuif vervolgens de stuurknuppel voor de rijfunctie helemaal naar voren en houd hem tevens in deze positie. Druk nu zolang op de SET toets tot de LED uitgaat.

Om de programmering af te sluiten moet u de schakelaar van de rijregelaar in de positie "OFF" schuiven.

De nieuwe waarden zijn nu permanent opgeslagen en de rijregelaar is klaar voor gebruik. Verbind vervolgens de twee MicroCar stekkers weer met elkaar en schakel de rijregelaar in.

9. DAS MODELLFAHRZEUG

a) Lackierung der Karosserie

Die Karosserie wird unlackiert geliefert, auch die Aufkleber des Dekorbogens sind noch nicht befestigt. Dadurch können Sie Ihr Fahrzeug individuell gestalten.



Verwenden Sie eine geeignete Lexan-Farbe, die auf die Innenseite der Karosserie aufgebracht wird. Dies dient nicht nur dem Schutz der Lackierung, sondern das Fahrzeug glänzt außen durch die Lexankarosserie wie ein echtes Fahrzeug.

Die Scheiben werden vor dem Lackieren abgeklebt; sie können später mit einer „Rauch“-Farbe eingetönt werden.

Entfernen Sie nach dem Lackieren eine evtl. vorhandene Schutzfolie auf der Außenseite der Karosserie.

b) Anbringen der Aufkleber des Dekorbogens

Reinigen Sie zuerst die Außenseite der Karosserie von sämtlichen Rückständen oder Fingerabdrücken. Nur so ist gewährleistet, dass die Aufkleber lange halten.

Verwenden Sie ein weiches, sauberes Tuch zur Reinigung.

Schneiden Sie nun die Aufkleber aus; lassen Sie ruhig etwas transparenten Rand überstehen, damit der Aufkleber sich besser handhaben lässt.

Befestigen Sie dann die Aufkleber auf der Karosserie. Fassen Sie jedoch nicht die Klebeflächen an, dadurch verschlechtert sich die Haltbarkeit des Aufklebers auf der Karosserie.

Vermeiden Sie Luftblasen zwischen Aufkleber und Karosserie. Ggf. können Sie diese mit Hilfe einer Nadel aufstechen und die Luft herausdrücken.

Mit einem weichen Tuch lässt sich der Aufkleber fest auf der Karosserie fixieren.

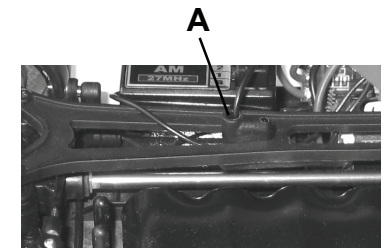
c) Montage des Antennenröhrchens

Etwa in der Mitte des Fahrzeugs befindet sich die Halterung (A) für das Antennenröhrchen.

Der Antennendraht ist von unten her durch das Loch zu schieben.

Danach führen Sie den Antennendraht durch das Antennenröhrchen.

Stecken Sie das Antennenröhrchen in die Halterung, achten Sie darauf, dass das Antennenkabel nicht geknickt oder gequetscht wird.



d) Einsetzen des Fahrakkus

Entfernen Sie die beiden Halteklammern und nehmen Sie die Strebe ab.

Danach legen Sie den voll geladenen Fahrakku so ein, dass das Akkukabel nach hinten in Richtung Heck zeigt.

Achten Sie beim Aufsetzen der Strebe darauf, dass die Ausbuchtungen für die Akkuzellen nach unten zeigen und der Akku somit sicher gehalten wird.

Sichern Sie die Strebe mit zwei Halteklammern.



Achtung!

Der Fahrakku darf noch nicht mit dem Fahrtregler verbunden werden.

e) Anschließen des Fahrakkus



Bevor Sie den Fahrakku am Fahrtregler anschließen, nehmen Sie **zuerst** den Fernsteuer-sender in Betrieb und prüfen Sie die vorschriftsmäßige Funktion des Senders.

Überprüfen Sie anschließend die Stellung des Schalters des Fahrtreglers. Der Schalter muss sich in der Stellung „OFF“ (= Aus) befinden.

Um ein plötzliches Anlaufen der Räder und somit ein unkontrolliertes Losfahren des Modells zu verhindern, setzen Sie das Modellfahrzeug auf einen geeigneten Holzklötz o.ä., damit sich die Räder im Störfall frei drehen können.

Schließen Sie nun den Fahrakku am Fahrtregler an. Wie beim Laden des Fahrakkus, gewährleistet auch am Fahrtregler der verpolungssichere MicroCar-Stecker den polungsrichtigen Anschluss.

Schieben Sie den Fahrtreglerschalter in die Position „ON“ (= Ein) und überprüfen die Fahr- und Lenk-funktionen sowie die erforderlichen Trimmwerte Ihres Fahrzeuges entsprechend den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Fernsteuerung.

Sollte der Elektromotor nicht stehen bleiben, wenn sich der Bedienhebel für die Fahrfunktion in der Mittelstellung befindet, oder sollte er anderweitig fehlerhaft reagieren, so führen Sie eine Programmierung des Fahrtreglers durch, siehe nächster Abschnitt.

d) Rij-accu plaatsen

Verwijder de twee klemmen en haal de steun weg.

Plaats daarna de volledig opgeladen rij-accu zo dat de accukabel naar de achterkant van het voertuig wijst.

Let bij het plaatsen van de steun erop dat de uitsparingen voor de accucellen naar beneden wijzen en de accu zo goed vastgehouden wordt.

Beveilig de steun met de twee klemmen.



Opgelet!

U mag de rij-accu nog niet met de rijregelaar verbinden.

e) Rij-accu aansluiten



Vooraleer u de rij-accu op de rijregelaar aansluit moet u **eerst** de afstandsbedieningszender in gebruik nemen en de correcte werking van de zender controleren.

Controleer daarna de positie van de schakelaar van de rijregelaar. De schakelaar moet in de positie „OFF“ (= uit) staan.

Om te vermijden dat de wielen plots beginnen te draaien en zodoende ook het voertuig begint te rijden, moet u het modelvoertuig op een geschikte houten blok of iets dergelijks zetten zodat de wielen bij storingen vrij kunnen draaien.

Sluit nu de rij-accu op de rijregelaar aan. Net als bij het opladen van de rij-accu zorgt de MicroCar stekker ook bij de rijregelaar ervoor dat deze volgens de juiste polariteit aangesloten wordt.

Schuif de schakelaar van de rijregelaar in de positie „ON“ (= aan) en controleer de rij- en stuurfuncties alsook de noodzakelijke trimwaarden voor uw voertuig (raadpleeg hiervoor de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de afstandsbediening).

Als de elektromotor niet stil blijft staan als de stuurknuppel voor de rijfunctie in de middenpositie staat (of als hij op andere wijze fout reageert), moet u de rijregelaar programmeren (zie volgende paragraaf).

9. HET MODELVOERTUIG

a) Carrosserie lakken

De carrosserie wordt ongelakt geleverd. Ook de stickers van het stickervel zijn nog niet bevestigd. Zo heeft u de mogelijkheid om uw voertuig individueel te designen.



Gebruik enkel geschikte lexan verf. Deze kunt u op de binnenkant van de carrosserie aanbrengen. Dit is niet om de lak te beschermen, maar het voertuig zal dan naar buiten door de lexan carrosserie glanzen (net als een echt voertuig).

De ramen worden vóór het lakken dichtgekleefd; ze kunnen later met donkere verf gekleurd worden voor een “rook” effect.

Verwijder na het lakken de eventuele beschermfolie aan de buitenkant van de carrosserie.

b) Stickers van het stickervel aanbrengen

Verwijder eerst alle vuiltjes en vingerafdrukken van de carrosserie. Enkel zo wordt gewaarborgd dat de stickers goed blijven kleven.

Gebruik hiervoor een schone en zachte doek.

Knip nu de stickers uit. U kunt gerust een stukje transparante rand overlaten zodat u de sticker gemakkelijker kunt vastpakken.

Bevestig de stickers op de carrosserie. U mag de kleefvlakken niet aanraken. Anders zal de sticker niet meer goed op de carrosserie blijven kleven.

Vermijd luchtbellens tussen de sticker en de carrosserie. Deze kunt u eventueel met een naald openprikken en de lucht eruit duwen.

Met een zachte doek kunt u de sticker stevig op de carrosserie drukken.

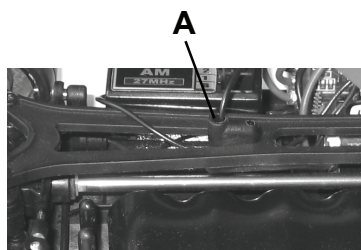
c) Antennebuisje monteren

Ongeveer in het midden van het voertuig is er een houder (A) voor het antennebuisje.

Schuif de antennedraad van beneden door het gaatje.

Leid nu de antennedraad door het antennebuisje.

Steek het antennebuisje in de houder en let erop dat de antennekabel niet gebogen of geplet wordt.



f) Programmeren des Fahrtreglers



Dieser Abschnitt bezieht sich auf den Fahrtregler, der der Best.-Nr. 231591 beiliegt. Bei Verwendung eines eigenen Fahrtreglers beachten Sie bitte dessen Bedienungsanleitung.

Auch wenn der Fahrtregler bereits ab Werk optimal auf Ihr Fahrzeug eingestellt wurde, kann es z.B. bei einer Störung oder durch einen Speicherfehler erforderlich werden, den Regler neu zu programmieren.

Um ein unkontrolliertes Anlaufen des Elektromotors während der Programmierung zu vermeiden, trennen Sie den Fahrtregler vom Motor.

Vorbereitung

Nehmen Sie den Sender in Betrieb und überprüfen Sie die Einstellungen.

Die Trimmung für die Fahrfunktion muss in der Mittelstellung (auf Null) stehen. Es dürfen auf dem Kanal für den Antrieb keine Wegbegrenzungen (EPA oder Dual Rate) aktiviert sein.

Schließen Sie den Fahrakku am Fahrtregler an und schalten bringen Sie den Schalter des Fahrtreglers in die Position „ON“ (= Ein). Die rote Kontroll-LED (1) beginnt zu leuchten.

Einstellen der Neutral-Position

Zuerst muss die Neutral-Position (Stopp-Stellung des Elektromotors) programmiert werden. Da der Bedienhebel für die Fahrfunktion am Sender diese Stellung automatisch durch Federkraft einnimmt, wird nun die Set-Taste am Fahrtregler solange betätigt, bis die rote Kontroll-LED erlischt.

Einstellen der Vollgas-Stellung

Zum Einprogrammieren der Vollgasstellung wird der Bedienhebel für die Fahrfunktion bis zum Anschlag an den Griff gezogen und in dieser Stellung gehalten.

Nun muss die Set-Taste erneut solange betätigt werden, bis die LED blinkt.

Einstellen der Rückwärts-Stellung

Anschließend schieben Sie den Bedienhebel für die Fahrfunktion ganz nach vorne und halten ihn ebenfalls in dieser Stellung fest. Drücken Sie nun die Set-Taste solange, bis die LED erlischt.

Um den Programmiervorgang abzuschließen, schalten Sie den Fahrtreglerschalter aus (Stellung „OFF“).

Die neuen Werte wurden dauerhaft gespeichert und der Fahrtregler ist jetzt betriebsbereit. Stecken Sie anschließend die beiden MicroCar-Steckverbinder der Motoranschlussleitung wieder zusammen und schalten Sie den Fahrtreglerschalter wieder ein.

g) Karosserie aufsetzen

- Führen Sie das Antennenröhrchen von der Unterseite der Karosserie durch die vorgesehene Öffnung.
- Setzen Sie die Karosserie auf die Halterungen auf und sichern Sie sie mit vier Halteklammern (je eine pro Halterung).



Ihr Fahrzeug ist nun für die erste Testfahrt bereit.

h) Steuern des Fahrzeugs



Bedienen Sie den Hebel für die Fahrfunktion nur sehr vorsichtig und fahren Sie zu Beginn nicht zu schnell, bis Sie sich mit der Reaktion des Fahrzeugs auf die Bedienung vertraut gemacht haben.

Machen Sie keine schnellen ruckartigen Bewegungen an den Bedienhebeln bzw. am Drehrad der Fernsteuerung.

Durch den Allradantrieb und das geringe Gewicht beschleunigt das Fahrzeug sehr schnell.

Beim direkten Wechsel von Vorwärts- auf Rückwärtsfahrt wird das Modell erst gebremst, bevor der Fahrtregler auf Rückwärtsfahrt umschaltet.

Die Bremsverzögerung kann bei Bedarf mit Hilfe der ABS-Funktion des Senders (bei Best.-Nr. 231591) auf die jeweiligen Fahrbahnverhältnisse angepasst werden.

i) Fahrt beenden

Um das Fahren zu beenden, gehen Sie wie folgt vor:

- Lassen Sie das Fahrzeug ausrollen.
- Nachdem das Fahrzeug still steht, nehmen Sie die Karosserie ab und bringen Sie den Ein-/Ausschalter am Fahrzeug in die Stellung „OFF“ (= Aus).



Fassen Sie dabei nicht in die Räder oder den Antrieb und bewegen Sie keinesfalls den Bedienhebel für die Fahrfunktion an der Fernsteuerung! Fassen Sie niemals den Fahrtregler, den Motor oder den Akku an, diese sind nach dem Betrieb sehr heiß.

- Trennen Sie den Fahrakku vom Fahrtregler. Lösen Sie die Steckverbindung vollständig.
- Erst jetzt darf der Sender ausgeschaltet werden.

8. AFSTANDSBEDIENING

a) Afstandsbediening inbouwen (bij bestelnr. 231593)

U moet erop letten dat zowel de gebruikte rijregelaar als de ontvanger niet te groot zijn daar anders de carrosserie niet meer geplaatst kan worden.

De rijregelaar moet een continu stroom van ten minste 20A kunnen leveren.

De stuurservo mag niet te groot zijn (b.v. micro servo). Eventueel moet een van de zijwaartse servo schroefbevestigingen verwijderd worden daar deze anders de aandrijfas (cardanas) aanraakt.



Gebruik steeds een servosaver zodat de servo beschermd wordt tegen sterke belastingen.

Monteer de servo, rijregelaar, ontvanger en de aan/uit-schakelaar zo dat ze geen draaiende of bewegende delen aanraken (aandrijving, vering). Gebruik b.v. dubbelzijdig kleefband of klittenband om ze te fixeren.

Beveilig de kabels met kabelbinders zodat ze niet in de aandrijving terecht kunnen komen.



Controleer telkens vooraleer u de onderdelen definitief monteert en fixeert of de carrosserie nog goed geplaatst kan worden.

b) Afstandsbediening in gebruik nemen

Bij het bestelnummer 231591 is er een passende afstandsbediening meegeleverd. Vooraleer u uw modelvoertuig in gebruik kunt nemen, moet u zich vertrouwd maken met de meegeleverde afstandsbedieningsinstallatie. Want enkel als u alle kenmerken van uw afstandsbediening kent, bent u in staat om de zender optimaal op uw modelvoertuig af te stellen.



Gelieve de afzonderlijke handleiding van uw afstandsbediening te raadplegen voor alle noodzakelijke informatie hieromtrent.

7. RIJ-ACCU OPLADEN



Bij het bestelnummer 231593 is er geen rij-accu meegeleverd. Deze moet afzonderlijk besteld worden.



Denk aan het volgende:

De rij-accu voor het voertuig is bij de levering leeg en moet opgeladen worden.

Vooraleer de rij-accu zijn maximale capaciteit zal leveren moet deze meermaals ontladen en opgeladen worden.

Rijd de rij-accu steeds leeg. Als u meermaals een halfvolle NiMH accupack oplaadt zal anders het zogeheten "Lazy Battery" effect optreden (vergelijkbaar met het memory effect bij NiCd accu's). Dit betekent dat de accupack zijn capaciteit verliest. Hij zal niet meer de volledig opgeladen energie leveren waardoor de rijtijd zal verminderen.

Als u meerdere rij-accu's gebruikt, kan het voordelig zijn om een hoogwaardige oplader te kopen. Deze kan de accu's in de regel ook snelladen.

- Indien u de rij-accu direct uit het voertuig genomen heeft en deze nog warm is, moet u wachten tot de rij-accu afgekoeld is vooraleer u deze oplaadt (ten minste 5-10 minuten).

- Verbind de rij-accu met de oplader. Houd rekening met de juiste polariteit. De rode kabel van de rij-accu is plus/+, de zwarte kabel is min/-.

Als u geen oplader met een passende MicroCar stekker gebruikt, moet u een geschikte adapter gebruiken.

- De rij-accu is geschikt voor snelladen. U kunt ook alternatief een laadstroom van 300-400mA kiezen zodat de accu in ca. 3-4 uur opgeladen wordt. Principeel moet er in een accu steeds meer energie erin geladen worden dan later geleverd zal worden.



Sluit de accu zonder geweld aan!

Haal de rij-accu om veiligheidsredenen uit het voertuig en leg de accu op een niet-brandbare ondergrond (b.v. tegelvloer). Houd de rij-accu uit de buurt van brandbare voorwerpen.

U mag accu's nooit onbewaakt laten tijdens het opladen.

De rij-accu wordt warm tijdens het opladen. Dit is normaal.

- Koppel de rij-accu na het opladen los van de oplader. Schakel de oplader uit of haal hem uit de contactdoos.
- Vooraleer de rij-accu in het voertuig gebruikt mag worden, moet u wachten tot deze volledig afgekoeld is (ten minste 5-10 minuten).



Achtung!

Beenden Sie das Fahren sofort, wenn Sie ungewöhnliche Reaktionen des Fahrzeugs auf die Steuerbefehle am Sender feststellen oder wenn das Fahrzeug nicht mehr reagiert.

Dieses Verhalten könnte durch einen schwachen Fahrzeugakku, schwache Batterien/Akkus in der Fernsteuerung oder einem zu hohen Abstand zwischen Fahrzeug und Fernsteuerung verursacht werden.

Auch eine nicht vollständig herausgezogene Antenne, Störungen auf dem verwendeten Funkkanal (z.B. andere Modelle, Funkübertragungen durch andere Geräte) oder ungünstige Sende-/Empfangsbedingungen können eine Ursache für ungewöhnliche Reaktionen des Fahrzeugs sein.

10. EINSTELLMÖGLICHKEITEN AM MODELLFAHRZEUG

Nachdem Sie sich mit den Fahreigenschaften des Modells vertraut gemacht haben, besteht die Möglichkeit, die Laufeigenschaften des Modells zu optimieren.



Die Erläuterung der Zusammenhänge zwischen Chassis-Setupeinstellungen und Fahrverhalten sind jedoch sehr komplex und würden den Rahmen dieser Anleitung sprengen.

Aus diesem Grund können hier nur die zur Verfügung stehenden Einstellmöglichkeiten aufgezeigt werden. Für weitere Informationen müssen wir Sie an einschlägige Fachzeitschriften sowie auf die umfangreichen Fachbücher zu diesem Thema verweisen.

a) Sturz

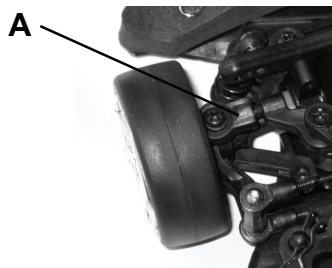
Die oberen Querlenker (A) erlauben das Einstellen des Radsturzes.

Der Radsturz bezeichnet die Neigung der Radebene gegenüber der Senkrechten.

Negativer Sturz (Radoberkanten zeigen nach innen) an den Vorderrädern erhöht die Seitenführungskräfte der Räder bei Kurvenfahrten, die Lenkung spricht direkter an, die Lenkkräfte werden geringer.

Gleichzeitig wird das Rad in Achsrichtung auf den Achsschenkel gedrückt. Damit wird axiales Lagerspiel ausgeschaltet, das Fahrverhalten wird ruhiger.

Negativer Sturz an den Hinterrädern vermindert die Neigung des Fahrzeughecks, in Kurven auszubrechen. Durch die Einstellung eines negativen Sturzes erhöht sich der Verschleiß an den Reifeninnenseiten.



Negativer Sturz



Positiver Sturz



6. VOORSCHRIFTEN VOOR BATTERIJEN EN ACCU'S

- Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen!
- U mag batterijen/accu's niet zomaar laten rondslingeren wegens het gevaar dat kinderen of huisdieren ze inslikken. In een dergelijk geval moet u direct een geneesheer of een dierenarts consulteren!
- U mag batterijen/accu's nooit kortsluiten, demonteren of in het vuur werpen. Explosiegevaar!
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid verwondingen veroorzaken. Draag in zo'n geval steeds beschermende handschoenen.
- Gewone batterijen mogen niet opgeladen worden. Brand- en explosiegevaar! U mag enkel accu's opladen die hiervoor geschikt zijn. Gebruik enkel geschikte opladers.
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's en bij de aansluiting van de rij-accu op de juiste polariteit (plus/+ en min/-).
- Als u het product langere tijd niet gebruikt (b.v. als u het opbergt), moet u de batterijen (of accu's) uit de afstandsbediening nemen om beschadigingen door lekkende batterijen/accu's te voorkomen. Koppel de rij-accu los van de rijregelaar.

Laad de accu's ongeveer om de 3 maanden op daar anders door de zelfontlading de zogeheten diepontlading kan optreden waardoor de accu's onbruikbaar zullen worden.

- Vervang steeds de volledige set batterijen of accu's. U mag geen volle en halfvolle batterijen of accu's door elkaar gebruiken. Gebruik steeds batterijen of accu's van hetzelfde type en dezelfde fabrikant.
- U mag nooit batterijen en accu's door elkaar gebruiken! Gebruik voor de afstandsbediening (zender) ofwel batterijen ofwel accu's.



De afstandsbediening kan zowel met accu's als batterijen gebruikt worden.

Door de lagere capaciteit en lagere spanning van accu's (accu = 1,2V, batterij = 1,5V) zal het product wel een kleinere bedrijfsduur hebben. Dit speelt normaal gezien geen rol daar de bedrijfsduur van de zender veel hoger is dan die van de rij-accu.

Als u batterijen voor de afstandsbediening gebruikt, raden wij aan om hoogwaardige alkaline batterijen te gebruiken.

Bij het gebruik van accu's kan het zijn dat de reikwijdte kleiner is.

- Bij zwakke batterijen (of accu's) in de afstandsbediening zal de reikwijdte verminderen. Als de rij-accu zwak wordt, zal het voertuig langzamer worden of niet meer correct op de afstandsbediening reageren.

In zo'n geval moet u het rijden onmiddellijk stopzetten. Vervang de batterijen door nieuwe of laad de accu's op.

- Zowel de motor en de aandrijving als de rijregelaar en de rij-accu van het voertuig worden warm tijdens het gebruik. Daarom moet u telkens gedurende 5-10 minuten pauzeren als u de accu's wilt vervangen of opladen.

Raak de motor en de rijregelaar niet aan tot deze afgekoeld zijn. Gevaar voor verbrandingen!

c) Oplader



Er is geen oplader meegeleverd.

Gebruik enkel geschikte opladers om de 6V rij-accu op te laden. U heeft een oplader nodig die geschikt is voor een NiMH rij-accu met 5 cellen (6V) en die een geschikte stekker heeft (gebruik eventueel een adapter).

De meegeleverde 6V rij-accu is geschikt voor snelladen. U kunt ook alternatief de laadstroom zo kiezen dat de laadduur ca. 3 uur (400mA) tot 4 uur (300mA) bedraagt.



Bij het bestelnummer 231593 is er geen rij-accu meegeleverd. Deze moet afzonderlijk besteld worden.

Principeel moet er in een accu steeds meer energie erin geladen worden dan later geleverd zal worden.



Houd rekening met de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van de oplader!

b) Spur

Die Spur bezeichnet die Stellung der Radebene zur Fahrtrichtung.

Während der Fahrt werden die Räder durch den Rollwiderstand vorne auseinandergedrückt und stehen daher nicht mehr exakt parallel.

Zum Ausgleich können die Räder des stehenden Fahrzeuges so eingestellt werden, dass sie vorne (Vorder- und Hinterachse, jeweils in Fahrtrichtung) leicht nach innen zeigen.

Diese Vorspur bewirkt gleichzeitig eine bessere Seitenführung des Reifens und damit ein direkteres Ansprechen der Lenkung. Wird ein weicheres Ansprechen der Lenkung gewünscht, kann dies entsprechend über die Einstellung einer Nachspur erreicht werden, d.h. die Räder des stehenden Fahrzeuges zeigen nach außen.

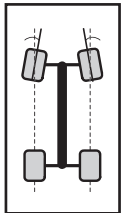
An der Vorderachse erfolgt die Einstellung über die untere Gewindestange zwischen den Rädern. An der Hinterachse ist auf jeder Seite unten eine einstellbare Spurstange.

Vorspur

Einstellschrauben nach vorne verdrehen verkürzt den Spurstangenteil, das Rad wird über den Spurstangenhebel hinten nach innen gezogen.

Die Einstellung einer Vorspur lässt die Reifeninnenseiten schneller verschleifen.

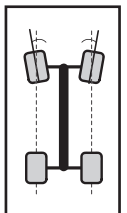
Die Vorspur sollte 4° nicht überschreiten.



Nachspur

Einstellschrauben nach hinten verdrehen verlängert den Spurstangenteil, das Rad wird über den Spurstangenhebel hinten nach außen gedrückt.

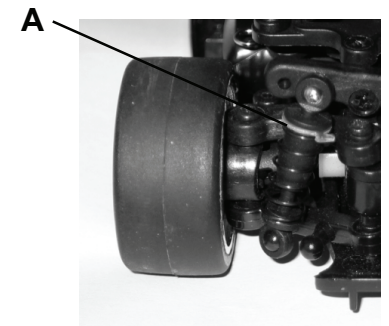
Die Einstellung einer Nachspur lässt die Reifenaußenseiten schneller verschleifen.



c) Stoßdämpfer

Die Stoßdämpfer können an verschiedenen Aufnahmepunkten montiert werden.

Zur Verstellung der Federn können Unterlegscheiben eingesetzt werden, die die Federspannung erhöhen und den Federweg begrenzen. Im Bild rechts ist die Unterlegscheibe am oberen Ende der Feder zu sehen.



11. QUARZWECHSEL

Um eine Kanaldoppelbelegung zu vermeiden, kann es erforderlich werden, dass Sie an Ihrem Fernsteuersystem die Quarze wechseln müssen. Aus Gründen der Betriebssicherheit sollten Sie nur Quarze verwenden, die vom Zulieferer ausdrücklich für den Einsatz in Ihrer Fernsteueranlage empfohlen werden.

- Beenden Sie den Betrieb des Fahrzeugs (Ein-/Ausschalter am Fahrtregler in Position „OFF“ (= Aus) bringen, Sender ausschalten).
- Ziehen Sie (bei ausgeschaltetem Sender!) den Senderquarz aus dem Sender; entnehmen Sie ihn aus der Kunststoffhalterung.
- Ersetzen Sie den Quarz durch einen aus dem gleichen Frequenzband.



Achten Sie bitte darauf, dass Sie den richtigen Quarz in den Halter setzen. Senderquarze sind im Regelfall mit den Buchstaben T oder TX (T = „Transmitter“ oder Sender) gekennzeichnet.

- Stecken Sie die Halterung mit dem Quarz zurück in den Sender (Orientierung ist belanglos).
- Ziehen den Empfängerquarz an der Kunststoffflasche aus dem Empfänger.



Der passende Quarz für den Empfänger muss mit der selben Kanalzahl wie der Senderquarz beschriftet sein. Zusätzlich trägt er die Buchstabenkennung R oder RX (R = Receiver oder Empfänger).

- Setzen Sie den Quarz mit der zum Sender passenden Frequenz in den Empfänger ein.
- Schalten Sie den Sender und anschließend den Empfänger ein und prüfen Sie die Funktion der RC-Anlage.

b) Gebruik

- Controleer vóór elk gebruik dat er binnen de reikwijdte van de afstandsbediening geen andere modelvoertuigen gebruikt worden met dezelfde frequentie. Anders zal men de controle over de afstandsbedienende modellen verliezen! Gebruik steeds verschillende frequenties.
- Bij elk gebruik moeten de instellingen van de trimregelaars voor vooruit/achteruitrijden en voor de besturing gecontroleerd en indien nodig aangepast worden.

Daarom mogen de wielen van het voertuig bij de ingebruikname nog niet op de grond gezet worden. Houd het voertuig zo dat de wielen vrij kunnen draaien (steek uw vingers niet in de aandrijving!).

Stel de trimregelaars nu zo in dat de motor niet meer draait resp. de besturing rechtuit gaat als u de knuppel voor vooruit/achteruitrijden volledig loslaat (een precieze instelling voor het rechtuitrijden kan later gedaan worden tijdens het rijden).

- Schakel bij de ingebruikname steeds eerst de zender in. Pas daarna mag de rij-accu van het voertuig met de rijregelaar/ontvanger verbonden en het modelvoertuig ingeschakeld worden. Dit kan anders tot onvoorziene reacties van de rijregelaar/ontvanger en zodoende ook het modelvoertuig leiden! Trek de telescoopantenne van de zender volledig uit.
- Een verkeerd gebruik van het modelvoertuig kan zware letsels en beschadigingen tot gevolg hebben! Rijd daarom enkel zolang u direct zichtcontact met het modelvoertuig heeft. Rijd daarom ook niet 's nachts.

Rijd enkel als uw reactievermogen niet verminderd is. Vermoeidheid of beïnvloeding door alcohol of medicamenten kan verkeerde reacties tot gevolg hebben (net als bij een echt voertuig).

Denk eraan dat u met dit modelvoertuig niet op openbare straten en wegen mag rijden. Gebruik het enkel op privé terreinen of op speciaal voorziene plaatsen.

Rijd niet naar mensen of dieren toe!

Rijd niet door nat gras, water, modder of sneeuw en als het regent. Het modelvoertuig is noch waterdicht noch watervast. Het mag niet vochtig of nat worden!

Vermijd ook om bij zeer lage buitentemperaturen te rijden. Bij koude kan de elasticiteit van het kunststof van de carrosserie verminderen. Dan zullen ook kleine ongevallen beschadigingen aan het modelvoertuig veroorzaken.

Rijd niet bij onweer, onder hoogspanningsleidingen of in de buurt van zendmasten.

U mag bij het gebruik van het modelvoertuig geen risico's nemen! Uw eigen veiligheid en die van uw omgeving is afhankelijk van uw verantwoord gebruik van het modelvoertuig.

- Laat de afstandsbediening (zender) steeds ingeschakeld zolang het modelvoertuig in gebruik is. Om het voertuig af te zetten moet u steeds eerst het voertuig uitschakelen en de rij-accu van de rijregelaar/ontvanger loskoppelen. Pas daarna mag de afstandsbediening uitgeschakeld worden.
- Controleer vóór het gebruik en terwijl het voertuig stilstaat of het zoals verwacht op de commando's van de afstandsbediening reageert.

5. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Bij beschadigingen ten gevolge van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!

Bij materiële schade of persoonlijke ongelukken, die door onoordeelkundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt werden, aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid! In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.

Gewone slijtage bij het gebruik (b.v. versleten banden) en schade door ongevallen (b.v. gebroken wieldraagarmen, bekraste of vernielde carrosserie, enz.) vallen niet onder de garantie.

Geachte klant: deze veiligheidsvoorschriften hebben niet enkel de bescherming van het product, maar ook de bescherming van uw gezondheid en die van andere personen tot doel. Gelieve daarom dit hoofdstuk zeer aandachtig te lezen vooraleer u het product in gebruik neemt!

a) Algemeen

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- U mag de afstandsbediening, de ontvanger en de rijregelaar nooit uit elkaar halen. Er zijn geen onderdelen in het binnenste die door u onderhouden of ingesteld moeten worden.
- Het product is geen speelgoed. Het is niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar.
- Het product mag niet vochtig of nat worden.
- Alhoewel het voertuig op het eerste gezicht tamelijk klein is, bestaan er toch diverse gevaren door de hoge snelheden die mogelijk zijn. Wij raden aan om een WA-verzekering af te sluiten. Indien u reeds een dergelijke verzekering heeft, moet u nagaan of uw verzekering ook bescherming biedt bij schade of ongevallen door het modelvoertuig.
- U mag het verpakkingsmateriaal niet zomaar laten rondslingeren. Dit is gevaarlijk speelgoed voor kinderen.
- Gelieve u tot onze technische helpdesk (zie hoofdstuk 1 voor het contactadres) of een andere vakman te wenden indien u vragen heeft die niet met behulp van deze gebruiksaanwijzing opgehelderd kunnen worden.



De bediening en het gebruik van afstandsbediende modelvoertuigen moet geleerd worden! Als u nog nooit een dergelijk voertuig bestuurd heeft, moet u heel voorzichtig rijden en u eerst vertrouwd maken met de reacties van het voertuig op de commando's van de afstandsbediening. Gelieve geduld te hebben!

12. REINIGUNG UND WARTUNG



Eine Wartung oder Reparatur der Fernsteuerung, des Fahrtreglers und des Empfängers darf nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen. Öffnen oder zerlegen Sie diese Produktbestandteile niemals.

Durch unsachgemäße Eingriffe erlischt nicht nur die Zulassung (CE), sondern auch die Garantie/Gewährleistung, außerdem besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

a) Allgemeine Hinweise zur Reinigung

Reinigen Sie das ganze Fahrzeug nach dem Fahren von Staub und Schmutz, verwenden Sie z.B. einen langhaarigen sauberen Pinsel und einen Staubsauger. Druckluft-Sprays können ebenfalls eine Hilfe sein.

Verwenden Sie keine Reinigungssprays oder herkömmliche Haushaltsreiniger. Dadurch könnte die Elektronik beschädigt werden und Verfärbungen an den Kunststoffteilen oder der Karosserie hervorgerufen werden.

Zum Abwischen der Karosserie kann ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwendet werden. Reiben Sie nicht zu fest, sonst gibt es Kratzspuren oder die Aufkleber bzw. die Lackierung werden beschädigt.

b) Wartungsarbeiten

In gewissen Abständen sind am Fahrzeug Wartungsarbeiten und Funktionskontrollen durchzuführen, die einen störungsfreien Betrieb und eine lange Fahrtüchtigkeit gewährleisten sollen.

Durch die Motorvibrationen und Erschütterungen beim Fahren können sich Teile und Schraubverbindungen lösen. Überprüfen Sie deshalb den festen Sitz der Radmutter und aller Schraubverbindungen. Gleiches gilt für andere Teile des Fahrzeugs.

Kontrollieren Sie, ob die Reifen noch richtig auf der Felge sitzen.

Alle Kugellager bzw. Getriebe im Fahrzeug sind vom Hersteller mit geeigneten Schmierstoffen versehen. In der Regel ist keine Nachschmierung erforderlich. Die Gelenke am Fahrzeug und die Radlager erfordern aber je nach Einsatz des Fahrzeugs eine gelegentliche Reinigung und erneute Schmierung mit dazu geeigneten Schmierstoffen (im Zubehörhandel erhältlich). Gleiches gilt beim Tausch von Antriebssteilen oder Zahnradern.

Entfernen Sie unbedingt überschüssiges austretendes Öl bzw. Fett, da sich hier besonders schnell Staub wieder ablagert. Außerdem verunreinigen Sie ggf. Böden und Teppiche bzw. die Natur!

Sollten abgenutzte oder defekte Fahrzeugteile ausgetauscht werden müssen, so verwenden Sie nur Originalersatzteile, die über unsere Kundendienstabteilung bezogen werden können.

Achten Sie darauf, dass keine Kabel geknickt oder gequetscht werden.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Modell auf Beschädigungen. Falls Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Fahrzeug nicht verwendet bzw. in Betrieb genommen werden. Bringen Sie es in eine Fachwerkstatt!

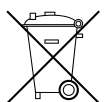
Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist.
- das Gerät nicht mehr funktioniert.
- das Gerät längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde.
- das Gerät schweren Transportbeanspruchungen ausgesetzt wurde.

Trennen Sie den Fahrakku immer vom Fahrtregler, wenn das Fahrzeug nicht verwendet wird. Entnehmen Sie die Batterien (bzw. Akkus) aus der Fernsteuerung.

13. ENTSORGUNG

a) Allgemein



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

3. LEVERINGSOMVANG

- Bestelnr. 231591: Rijklaar gemonteerd chassis met elektromotor, elektronische rijregelaar, ontvanger, stuurservo, 6V rij-accu

Bestelnr. 231593: Voorgemonteerd chassis met elektromotor (zonder rijregelaar, zonder ontvanger, zonder stuurservo, zonder 6V rij-accu)

- Bij bestelnr 231591 is er bijkomend een passende afstandsbedieningsinstallatie en de bijbehorende gebruiksaanwijzing meegeleverd
- Antennebuisje (voor het voertuig)
- Ongelakte carrosserie
- Stickervel
- Gebruiksaanwijzing voor het modelvoertuig

4. UITLEG VAN DE SYMBOLEN



Het symbool met de bliksem in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar bestaat voor uw gezondheid (b.v. door elektrische schokken).



Het symbool met het uitroepteken wijst op bijzondere gevaren bij de hantering, het gebruik en de bediening.



Het “pijl” symbool wijst op speciale tips en bedieningsvoorschriften.

2. CORRECT GEBRUIK

Het product is een modelvoertuig dat zowel binnenshuis als buitenshuis gebruikt kan worden. Het product mag evenwel niet vochtig of nat worden!

- Bij het bestelnr. 231591 is er reeds een afstandsbedieningsinstallatie meegeleverd. Het voertuig is rijklaar gemonteerd (stuurervo, elektronische rijregelaar, ontvanger). Er is een passende rij-accu voor het voertuig meegeleverd.

De gebruiksaanwijzing voor de afstandsbediening is afzonderlijk meegeleverd.

De afstandsbedieningsinstallatie mag niet geopend, gedemonteerd, aangepast of omgebouwd worden! Daardoor zal niet enkel de garantie, maar ook de vergunning (CE) vervallen.

- Bij het bestelnr. 231593 wordt enkel het voormonteerde chassis met elektromotor geleverd (zonder afstandsbediening, zonder rijregelaar, zonder stuurervo, zonder rij-accu).

U moet zelf een geschikte afstandsbediening inbouwen.

Bij beide voertuigen wordt de carrosserie ongelakt geleverd zodat er een individueel design mogelijk is. Voor het lakken is er geschikte lexan verf nodig.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privé modelbouw toepassingen en de bijbehorende gebruikstijden.

Het product is niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar.

Een ander gebruik dan hier beschreven kan de beschadiging van het product en de hiermee verbonden gevaren zoals b.v. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. tot gevolg hebben.



Houd rekening met alle veiligheidsvoorschriften van de gebruiksaanwijzing. De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor het gebruik van het product.

14. BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

Auch wenn das Modell und die Fernsteueranlage nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurden, kann es dennoch zu Fehlfunktionen oder Störungen kommen. Aus diesem Grund möchten wir Ihnen aufzeigen, wie Sie eventuelle Störungen beseitigen können.



Beachten Sie alle Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung.

Problem	Lösungshilfe
Der Sender reagiert nicht	• Batterien oder Akkus vom Sender prüfen. • Polung der Batterien oder Akkus überprüfen. • Funktionsschalter prüfen. • Quarze bezüglich Beschriftung prüfen. • Quarzwechsel auf einen anderen Kanal durchführen.
Der Sender schaltet sich sofort oder nach kurzer Zeit selbst ab	• Batterien oder Akkus vom Sender prüfen oder erneuern.
Die Anlage hat nur eine geringe Reichweite	• Senderantenne auf die komplette Länge ausziehen. • Verschraubung der Senderantenne prüfen. • Batterien oder Akkus vom Sender und Modell prüfen. • Verlegung der Empfängerantenne prüfen. Der Antennen-draht darf nicht aufgewickelt oder zusammengelegt werden. • Empfängerantenne auf Schadstellen und elektrischen Durchgang prüfen. • Eventuell stören andere Sender die Funkübertragung.
Das Modell reagiert nicht	• Fahrakku prüfen. • Anschluss des Fahrakkus überprüfen. • Funktionsschalter prüfen. • Quarze bezüglich Beschriftung prüfen (RX/TX, Kanal). • Quarzwechsel auf einen anderen Kanal durchführen.
Das Lenk-Servos zittert	• Batterien oder Akkus vom Sender prüfen. • Quarzwechsel auf einen anderen Kanal durchführen. • Eventuelle Feuchtigkeit im Empfänger vorsichtig mit einem Fön trocknen. • Empfängerantenne auf Schadstellen und elektrischen Durchgang prüfen.
Das Lenk-Servo brummt	• Batterien oder Akkus vom Empfänger prüfen. • Leichtgängigkeit der Anlenkgestänge überprüfen. • Servo zu Testzwecken ohne Ruderhorn betreiben. • EPA-Einstellung vornehmen.

Problem	Lösungshilfe
Fahrzeug bleibt beim Loslassen des Bedienhebels für die Fahrfunktion nicht stehen	• Stellen Sie die Trimmung für die Vorwärts-/Rückwärtsfahrt richtig ein. • Führen Sie eine Programmierung des Fahrtreglers durch.
Der Geradeauslauf stimmt nicht	• Stellen Sie mit Hilfe der Trimmaster den erforderlichen Wert für die Lenkfunktion richtig ein. • Spiel in der Lenkung/Radaufhängung überprüfen und gegebenenfalls ausgeschlagene Teile erneuern.
Wendekreis zu groß	• Einstellung der Dual Rate- Funktion prüfen. • EPA-Einstellung überprüfen.
Lenkung bzw. Fahrbewegung gegenläufig zur Bewegung von Lenkrad und Gashebel	• Servo-Reverse-Funktion am Sender prüfen, gegebenenfalls umstellen.

1. INLEIDING

Geachte klant,

hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Het product is EMC-gekeurd en voldoet zodoende aan de voorwaarden van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De CE-conformiteit werd aangetoond. De betreffende verklaringen bevinden zich bij de fabrikant.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing goed op te volgen teneinde deze toestand te behouden en een gebruik zonder gevaren te waarborgen!



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen m.b.t. ingebruikname en hantering. Gelieve hiermee rekening te houden, zelfs als u het product aan derden doorgeeft.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing als naslagwerk te bewaren!

Alle firmanamen en productnamen zijn handelsmerken van de respectieve eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

Bij vragen kunt u zich wenden tot onze technische helpdesk:



Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be.

Pagina

1. Inleiding	73
2. Correct gebruik	74
3. Leveringsomvang	75
4. Uitleg van de symbolen	75
5. Veiligheidsvoorschriften	76
a) Algemeen	76
b) Gebruik	77
c) Oplader	78
6. Voorschriften voor batterijen en accu's	79
7. Rij-accu opladen	80
8. Afstandsbediening	81
a) Afstandsbediening inbouwen (bij bestelnr. 231593)	81
b) Afstandsbediening in gebruik nemen	81
9. Het modelvoertuig	82
a) Carrosserie lakken	82
b) Stickers van het stickervel aanbrengen	82
c) Antennebuisje monteren	82
d) Rij-accu plaatsen	83
e) Rij-accu aansluiten	83
f) Rijregelaar programmeren	84
g) Carrosserie plaatsen	85
h) Voertuig besturen	85
i) Rijden stopzetten	85
10. Instelmogelijkheden bij het modelvoertuig	87
a) Wielvlucht	87
b) Sporing	88
c) Schokdempers	88
11. Kristallen vervangen	89
12. Reiniging en onderhoud	90
a) Algemene voorschriften voor de reiniging	90
b) Onderhoudswerkzaamheden	90
13. Verwijderen	91
a) Algemeen	91
b) Batterijen en accu's	91
14. Verhelpen van storingen	92
15. Technische gegevens	94
16. Conformiteitsverklaring (DOC)	94

15. TECHNISCHE DATEN

Maßstab:	1:18
Betriebsspannung:	6V
Fahrakku:	NiMH, 6V (5 Zellen), 1000mAh, schnellladefähig
Anschlussstyp des Fahrakkus:	MicroCar
Motor	Elektromotor Typ 180
Antrieb:	Allrad-Antrieb; Differenzial in Vorder- und Hinterachse
Federung:	Einzelradaufhängung, mit Spiralfedern
Fahrwerk:	Spur und Sturz einstellbar
Abmessungen (L x B x H):	Ca. 218 x 106 x 74mm (ohne Karosserie)
Radstand:	Ca. 148 mm

Fahrtregler (nur bei Best.-Nr. 231591):

Betriebsspannung:	4.8-8.4V
Dauerstrom (25°C):	20A
Max. Impulsspitzenstrom:	70A
Taktfrequenz :	2-4kHz
BEC:	5V/2A



Bei der Best.-Nr. 231591 liegt eine zusätzliche Bedienungsanleitung für die Fernsteuerung bei. Dort finden Sie auch die zugehörigen technischen Daten.

16. KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (DOC)

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

TABLE OF CONTENTS



	Page
1. Introduction	27
2. Prescribed use	28
3. Scope of Delivery	29
4. Symbol Explanation	29
5. Safety Instructions	30
a) General information	30
b) Operation	31
c) Battery charger	32
6. Instructions relevant to batteries and storage batteries	33
7. Charging the drive battery	34
8. Remote control	35
a) Installing the remote control (with item no. 231593)	35
b) Commissioning the remote control	35
9. Car model	36
a) Painting the car body	36
b) Placing the adhesive decal sheet	36
c) Mounting the small tube of the antenna	36
d) Inserting the drive battery	37
e) Connecting the drive battery	37
f) Programming the cruise control	38
g) Putting on the Car body	39
h) Steering the Vehicle	39
i) Ending the Drive	39
10. Adjustment possibilities on the car model	41
a) Inclination	41
b) Alignment	42
c) Shock absorbers	42
11. Change of Crystal	43
12. Cleaning and Maintenance	44
a) General Note on Cleaning	44
b) Maintenance Works	44
13. Disposal	45
a) General information	45
b) Batteries and Rechargeable Batteries	45
14. Troubleshooting	46
15. Technical specifications	48
16. Declaration of Conformity	48

15. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Echelle : 1:18

Tension nominale : 6V

Accu d'entraînement : NiMH, 6V (5cellules), 1000mAh, charge rapide

Type de connexion de l'accu d'entraînement : MicroCar

Moteur : Moteur électrique type 180

Entraînement : Traction intégrale, différentielle dans l'essieu avant et arrière

Suspension : Suspension à roues indépendantes, avec ressort en spirale

Mécanisme de roulement : Voie et déport de roue réglable

Dimensions (long. X larg. X haut.) : . env. 218 x 106 x 74mm (sans carrosserie)

Empattement : env. 148 mm

Régulateur de vitesse (seulement avec N° de commande 231591) :

Tension nominale : 4,8 -8,4V

Courant continu (25°C) : 20A

Courant pulsé max : 70A

Cadencé à : 2 -4kHz

BEC : 5V/2A



Un mode d'emploi supplémentaire pour la télécommande fait partie de l'emballage du N° de commande 231591. Vous y trouverez les caractéristiques techniques correspondantes.

16. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (DOC)

Nous déclarons par la suite que le présent réveil de voyage radiopiloté est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions correspondantes de la directive 1999/ 5/ CE.



La déclaration de conformité de ce produit peut être lue sous www.conrad.com.

Problème	Solution
La voiture ne s'arrête pas quand on relâche le levier de commande pour la fonction de conduite	• Réglez correctement la compensation pour la marche avant/arrière.. • Procédez à la programmation du régulateur de vitesse.
La conduite en ligne droite n'est pas correct	• Réglez correctement, au moyen de la touche du compensateur, la valeur nécessaire pour la fonction de guidage. • Contrôlez le jeu dans la direction/suspension et, si nécessaire, remplacez une pièce usée.
Le cercle de braquage est trop grand	• Régler la fonction double taux. • Contrôlez le réglage EPA.
Direction ou mouvement de la voiture contraire au mouvement du volant et du levier de vitesse	• Contrôlez la fonction marche arrière du servo sur l'émetteur, et si nécessaire, réajustez.

1. INTRODUCTION

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

The product meets the requirements of the current European and national guidelines about electro-magnetic compatibility. A conformity assessment (CE marking) has been successfully passed; the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

We kindly request the user to follow the operating instructions, to preserve this condition and to ensure safe operation!



These operating instructions belong to this product. It comprises important information relevant to its use and operation. Please take this into consideration when you pass it on to third parties.

Keep these operating instructions for future reference!

All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights are reserved.

In case of any inquiries, contact or consult:



Tel. no.: +49 9604 / 40 88 80

Fax. no.: +49 9604 / 40 88 48

E-mail: tkb@conrad.de

Mon. to Thur. 8.00am to 4.30pm

Fri. 8.00am to 2.00pm

2. PRESCRIBED USE

The product is a car model which can be used indoors as well as outdoors. However, the product must not get damp or wet.

- With item no. 231591, the remote control is included in the delivery. The vehicle is pre-assembled (steering servo, electronic cruise control, receiver). An appropriate rechargeable battery (for the vehicle) is also included.

The user's manual for the remote control is included separately.

The remote control system must not be opened, taken apart, changed or modified. Doing this, not only the guarantee/warranty expires but also the license (CE).

- With item no. 231593, only the pre-assembled chassis with electric engine is included in the delivery (without remote control, without cruise control, without steering servo, without drive battery).

You must install an appropriate remote control.

The car body of both vehicles is delivered uncoated, hence allowing for personal design. Use Lexan colors to paint the vehicle.

The product is solely designed for private use in the model construction area and the operating times associated with it.

The product is not suitable for children under 14 years of age.

Any use other than the one described above damages the product. Moreover, this involves dangers such as e.g. short-circuit, fire, electric shock, etc.



Please take note of all the safety instructions in these operating instructions. They contain important information regarding the handling of the product.

14. GUIDE DE DÉPANNAGE

Bien que ce modèle ait été construit selon les derniers progrès de la technique, d'éventuels problèmes ou dérangements pourraient toutefois survenir. Nous décrivons ci-dessous comment parer vous-même à ces dérangements.



Tenez compte de toutes les consignes de sécurité du présent mode d'emploi!

Problème	Solution
L'émetteur ne réagit pas.	• Contrôlez les piles ou les accus de l'émetteur. • Contrôlez la polarité des piles ou des accus. • Contrôlez le commutateur de fonctionnement. • Contrôlez les inscriptions sur les quartz. • Effectuez le changement du quartz sur un autre canal.
L'émetteur s'éteint de soi tout de suite ou au bout d'une courte durée	• Contrôlez ou remplacez les piles ou les accus de l'émetteur.
L'appareil n'a qu'une petite portée	• Ressortez l'antenne de l'émetteur sur toute sa longueur. • Contrôlez le vissage sur l'antenne de l'émetteur. • Contrôlez les piles ou les accus de l'émetteur et du modèle. • Contrôlez la pose de l'antenne de l'émetteur. Le fil de l'antenne ne doit pas être enroulé ou plié. • Vérifiez si l'antenne du récepteur présente des dommages et contrôlez le passage de courant. • D'autres émetteur dérangent-ils la transmission radio.
Le modèle ne réagit pas.	• Contrôlez l'accu d'entraînement. • Contrôlez la connexion de l'accu d'entraînement • Contrôlez le commutateur de fonctionnement. • Contrôlez le marquage sur le quartz (RX/TX, canal). • Effectuez le changement du quartz sur un autre canal.
Le servo de conduite tremble	• Contrôlez les piles ou les accus de l'émetteur. • Effectuez le changement du quartz sur un autre canal. • Séchez avec précaution une humidité éventuelle dans le récepteur à l'aide d'un séchoir. • Vérifiez si l'antenne du récepteur présente des dommages et contrôlez le passage de courant.
Le servo de conduite ronfle	• Contrôlez les piles ou les accus du récepteur. • Contrôlez la manoeuvrabilité de la barre articulée. • Pour contrôler, faire fonctionner le servo sans levier. • Effectuez un réglage EPA.

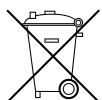
Une utilisation sans danger n'est plus possible si

- l'appareil présente des dommages visibles,
- l'appareil ne fonctionne plus et
- l'appareil a été conservé pendant une longue durée dans des conditions défavorables.
- l'appareil a été soumis à de fortes sollicitations pendant le transport.

Déconnectez toujours l'accu d'entraînement du régulateur de vitesse si vous n'utilisez pas la voiture. Retirez les piles (ou les accus) de la télécommande.

13. ELIMINATION DES DÉCHETS

a) Généralités

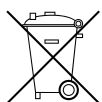


Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires!

Jetez le produit devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

b) Piles et accus

Le consommateur est tenu de restituer les piles usagées ; il est interdit de les jeter dans la poubelle ordinaire !



Les piles et accus contenant des substances polluantes sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de l'élimination avec les ordures ordinaires. Les désignations des métaux lourds obligeant au recyclage sont : Cd=Cadmium, Hg=Mercure, Pb=Plomb (la désignation est inscrite sur la pile/l'accu, par ex. en dessous des symboles de poubelle inscrits à gauche).



Vous pouvez rendre gratuitement vos piles/accus usés aux déchetteries communales, dans nos succursales ou partout où l'on vend des piles/accus !

Vous satisferez ainsi aux obligations prescrites par la loi et contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

3. SCOPE OF DELIVERY

- Item no. 231591: pre-assembled chassis with electric motor, electronic cruise control, receiver, steering servo, rechargeable battery 6V.

Item no. 231593: pre-assembled chassis with electric motor (without cruise control, without receiver, without steering servo, without rechargeable battery 6V)

- With item no. 231591, an additional remote control and the corresponding user's manual is included in the delivery.
- Antenna tube (for vehicle)
- Uncoated car body
- Decal sheet
- User's manual for the car model

4. SYMBOL EXPLANATION



The flash icon in a triangle is used to alert you to potential personal injury hazards such as electric shock.



This icon with the exclamation mark points towards particular dangers associated with the handling, function or operation.



The "arrow" icon indicates special tips and notes on operation.

5. SAFETY INSTRUCTIONS



In the case of any damages which are caused due to failure to observe these operating instructions, the guarantee will expire. We neither assume liability for consequential damages!

Nor do we assume liability for damage to property or personal injury, caused by improper use or the failure to observe the safety instructions! The guarantee will expire in any such case!

Normal wear and tear during operation (e.g. plain tread tires) are excluded from the guarantee and warranty, the same is the case for accidental damages (e.g. broken off transverse link, scratched or destroyed car body etc.).

Dear customer, the safety instructions are not only for the protection of the product but also for your own safety and that of other people. This is why you should read this chapter very carefully, before using the product!

a) General information

- The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- Never take the remote control, the receiver or the cruise control apart. There are no parts on the inside that need to be adjusted or maintained by you.
- The product is not a toy and should be kept out of reach of children under 14 years of age!
- The product must not get damp or wet.
- Even if the car model appears to be very small, it represents various dangers because of its high achievable speeds. Taking out a private liability insurance is recommended. If you already have one, get some information whether the operation of a model is covered by your insurance.
- Do not leave packaging material unattended. It might become a dangerous toy for children!
- Should any questions arise that are not answered with the help of this operating manual, contact our Technical Advisory Service (contact information see chapter 1) or another expert.



The operation and operating of remote control model vehicles has to be learned! If you have never controlled such a vehicle, drive especially carefully and get used to the reactions of the vehicles and the remote control commands first. Do be patient!

12. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Un entretien ou une réparation de la télécommande, du régulateur de vitesse et du récepteur ne doit être effectuée que par un atelier spécialisé. Ne jamais ouvrir ou démonter les composants de ce produit.

Des interventions non autorisées annulent non seulement l'homologation (CE), mais également la garantie. De plus, ceci pourrait provoquer une électrocution mortelle !

a) Remarques générales relatives au nettoyage

Débarrassez le modèle réduit, à la suite de toute utilisation, de toute poussière ou salissure. Utilisez, par ex. un pinceau propre à longs poils et un aspirateur. Des sprays à air comprimé pourraient être utiles.

N'utilisez pas de spray de nettoyage ou de détergent conventionnel. Ceci pourrait endommager l'électronique et décolorer les pièces en matières plastique ou la carrosserie.

Pour nettoyer la carrosserie, un chiffon doux, léger, humidifié peut être utilisé. Ne frottez pas trop fort, ceci pourrait causer des rayures ou endommager les autocollants et la couche de vernis.

b) Travaux d'entretien

Des travaux d'entretien et des contrôles du fonctionnement doivent être effectués sur le modèle réduit à certains intervalles, assurant ainsi une mise en service et un fonctionnement irréprochables.

Les vibrations du moteur et les chocs pendant la conduite peuvent causer le dévissage de pièces ou d'assemblages. Pour cette raison, assurez-vous que tous les écrous de roues et les assemblages sont fermement fixés. Il en va de même pour les autres pièces de la voiture.

Assurez-vous que les pneus sont toujours bien placés sur les jantes.

Tous les roulements à billes et la boîte de vitesse dans la voiture ont été enduits de lubrifiants appropriés. En règle générale, une relubrification n'est pas nécessaire. Les articulations sur la voiture et les supports de roues nécessitent, cependant, après chaque utilisation de la voiture, un nettoyage éventuel et une relubrification au moyen d'un lubrifiant approprié (à acheter dans les commerces d'accessoires). Il en va de même lors du remplacement de pièces d'entraînement ou de roues d'engrenage.

Éliminez absolument tout excédent d'huile ou de graisse étant donné que la poussière s'y accumule rapidement. De plus, de tels excédents polluent le sol et les tapis ainsi que la nature!

S'il vous faut remplacer des pièces usées ou défectueuses de la voiture, n'utilisez alors que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les commander par l'intermédiaire de notre service après-vente.

Veillez à ne ni plier ni coincer les câbles.

Contrôlez le modèle avant chaque mise en marche pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ! Au cas où vous constateriez un endommagement, n'utilisez plus la voiture. Puis, apportez-le dans un atelier spécialisé.

11. CHANGEMENT DU QUARTZ

Afin d'éviter une affectation double des canaux, il se pourrait que vous ayez à changer le quartz dans votre télécommande. : Pour des raisons de sécurité de fonctionnement, vous ne devriez utiliser, pour le fonctionnement de votre télécommande, que des quartz explicitement recommandés par le fournisseur.

- Arrêtez la mise en service de la voiture (placez le commutateur sur la position "OFF" (=Arrêt), éteindre l'émetteur)
- Retirez (émetteur éteint!) le quartz de l'émetteur, retirez le support en matière plastique.
- Remplacez le quartz par un neuf de la même bande de fréquence.



Veillez à placer le bon quartz dans le support. Les quartz d'émetteurs sont en règle générale marqués des lettres T ou TX (T = transmitter ou émetteur).

- Remplacez le support avec le quartz dans l'émetteur (l'orientation est sans importance).
- Retirez le quartz du récepteur en le prenant par le tube en plastique.



Le quartz de rechange pour le récepteur doit être marqué du même nombre de canaux que le quartz de l'émetteur. De plus, il est marqué des lettres R ou RX (R= Receiver ou récepteur).

- Placez le quartz avec la bande de fréquence appropriée à l'émetteur dans le récepteur.
- Allumez maintenant l'émetteur et ensuite le récepteur et contrôlez le fonctionnement de l'installation radiopilotée.

b) Operation

- When using the product, make sure that there are no other models operated within the range and on the same frequency as the remote control. The control over remote controlled vehicles will get lost! Always use different frequencies.
- Before operation, check the setting of the trim regulator for forward/reverse drive and the steering, and, if necessary, carry out the required adjustments.

When checking the car, make sure that the wheels of the vehicle are off the ground; hold the vehicle in a way allowing the wheels to turn freely (don't put your hands in the drive!).

After that, adjust the steering so that the motor no longer turns when you let go of the lever for forward/reverse drive or until the steering assembly is straight (the precise settings for driving straight can be carried out later on whilst driving).

- When putting the device into operation always turn on the transmitter first. Only then can the drive battery of the vehicle be connected with the cruise control/receiver and the model be switched on. Otherwise, unexpected responses of the cruise control/receiver and hence, the electric model may occur! Pull out the telescopic antenna of the sender completely.
- Improper operation can cause serious damages to people and property! Only drive as long as you have visible contact to the model. This is why you shouldn't drive at night.

Only drive when your ability to react is unrestrained. Tiredness, or the influence of alcohol or drugs can cause incorrect responses; exactly as with real vehicles.

Please note that this model vehicle must not be driven on public roads or streets. Only operate it on private sites or places which are specifically designated for this purpose.

Don't drive towards animals or people!

Don't drive in the rain, through wet grass, water, mud or snow. The model is not waterproof or watertight. It must not get damp or wet.

Also avoid driving at very low outdoor temperatures. In the case of coldness, the plastic of the car body can lose its elasticity; this is when even small accidents can lead to damages to the model.

Do not drive in the case of thunderstorm, under high-voltage power lines or in the proximity of radio masts.

Do not take any risks when operating the product. Your own security and that of your environment depends upon your being responsible when dealing with the model.

- Always leave the remote control (transmitter) turned on, as long as the model is in operation. To stop the vehicle, always turn the vehicle off first and then separate the drive battery from the cruise control/receiver, only after that can the remote control be turned off.
- Before operating the model, check whether the stationary model reacts as expected to the remote control commands.

- In the case of weak batteries (or rechargeable batteries) in the remote control, the range decreases. When the drive battery weakens, the vehicle gets slower or doesn't respond correctly to the remote control.

If this is the case, stop the drive operation immediately. Replace the rechargeable battery using a new one or charge the battery again.

- The motor and the drive as well as the cruise control and the drive battery of the vehicle get hot during operation. This is why you should have a break of 5-10 minutes between each change of rechargeable battery or charging process.

Do not touch the motor or the cruise control until they have cooled down. Risk of burns!

c) Battery charger



No battery charger is included in the delivery.

Use an appropriate battery charger to charge the 6V drive battery. You need a charger which is suitable for NiMH rechargeable batteries with 5 cells (6). It must be equipped with an appropriate connector (if necessary, use an adapter).

The 6V drive battery can be quick-charged. Alternatively, select the charging current so that the charging time lies between 3 (400mA) and 4 hours (300mA).

As a matter of principle, a rechargeable battery should be charged with more energy than the energy that it will release at a later time.



Observe the safety instructions of the manufacturer of the battery charger!

b) Voie

La voie marque la position du niveau de la roue par rapport à la direction de pilotage.

Pendant la conduite, les roues sont écartées à l'avant, dû à la résistance au roulement, et de par là ne sont plus exactement parallèles.

Pour compenser, les roues de la voiture arrêtée peuvent être ajustées de sorte à être, à l'avant, (essieu avant et arrière tous deux en direction de la marche), légèrement dirigées vers l'intérieur.

Ce pinçage sert en même temps à un meilleur guidage latéral des pneus et de par là à une réaction plus directe du braquage. Si vous souhaitez une réaction plus souple du braquage, ceci peut être atteint au moyen du réglage d'un bâillement, c'est à dire, les roues de la voiture en position d'arrêt sont dirigées vers l'extérieur.

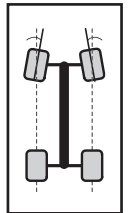
Le réglage sur l'essieu avant est effectué au moyen de la tige filetée inférieure entre les roues. Une barre d'accouplement réglable se trouve de chaque côté en bas de l'essieu arrière.

Pinçage des roues

Tournez les vis d'ajustage vers l'avant raccourcit la barre d'accouplement, la roue est tirée par le levier de la barre d'accouplement vers l'intérieur.

L'ajustage d'un pinçage des roues cause l'usure prématurée de la face interne des pneus.

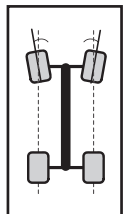
Le pinçage des roues ne devrait pas dépasser 4°.



Bâillement des roues

Tournez les vis d'ajustage vers l'arrière rallonge la barre d'accouplement, la roue est pressée par le levier de la barre d'accouplement vers l'extérieur.

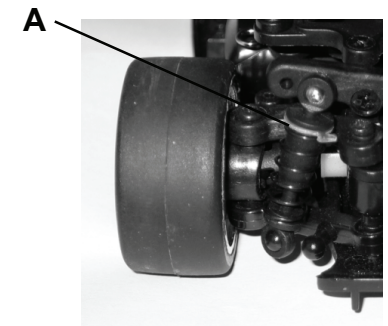
L'ajustage d'un bâillement des roues cause l'usure prématurée de la face externe des pneus.



c) Amortisseurs

Les amortisseurs peuvent être montés à plusieurs points d'usage.

Pour régler les ressorts, vous pouvez placer des rondelles qui augmentent la tension du ressort et qui limitent leur débattement. Dans la figure de droite, on peut voir la rondelle à l'extrémité supérieure de la suspension.



10. POSSIBILITÉS DE RÉGLAGE SUR LE MODÈLE RÉDUIT DE VOITURE

Après vous être familiarisé avec le maniement du modèle, vous avez la possibilité d'optimiser les caractéristiques de fonctionnement du modèle.



L'illustration des rapport existants entre réglages de châssis et réactions de roulement sont très complexes et dépassent le cadre de ce mode d'emploi.

Pour cette raison, nous ne pouvons illustrer ici que les possibilités de réglage qui sont à disposition. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les revues spécialisées correspondantes de même que les nombreux livres spécialisés dans ce domaine.

a) Déport de roue

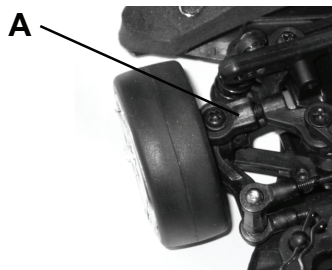
Les bras transversaux supérieurs (A) permettent le réglage du déport de roue.

Le déport de roue est l'inclinaison du niveau de la roue par rapport à la perpendiculaire.

Un déport de roue négatif (bord supérieur de la roue tourné vers l'intérieur) sur les roues avant augmente la force de stabilité latérale des roues lors de virages, la direction réagit directement, les forces de pilotage sont réduites.

En même temps, la roue est pressée en direction de l'essieu sur la fusée d'essieu. Ceci désactive le jeu de palier axial, la voiture est plus calme.

Un déport de roue négatif sur les roues arrières réduit la tendance de l'arrière de la voiture à déraiper dans les virages. Par un réglage de déport de roue négatif, l'usure de la face interne des pneus augmente.



Déport de roue négatif



Déport de roue positif



6. INSTRUCCIONS RELEVANT TO BATTERIES AND STORAGE BATTERIES

- Keep batteries/storage batteries out of reach of children.
- Do not let batteries/rechargeable batteries lie around openly. There is a risk of batteries being swallowed by children or pets. In such case, seek instant medical care!
- Batteries/ rechargeable batteries must never be short-circuited, taken apart or thrown into fire. They might explode!
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries might cause acid burns when getting into contact with skin. Therefore, use suitable protective gloves.
- Conventional batteries must not be re-charged. Danger of fire and explosion! Only charge rechargeable batteries which are intended for this purpose; use suitable rechargeable battery chargers.
- Please observe correct polarity of batteries/rechargeable batteries and the connection of a rechargeable battery pack (note plus/+ and minus/-) when inserting the batteries.
- If the device is not used for a longer period of time (e.g. storage), take out the inserted batteries/rechargeable batteries of the remote control to avoid damage from leaking batteries/rechargeable batteries. Disconnect the drive battery from the cruise control.

Recharge the rechargeable battery about every 3 months, because otherwise there may be a so called deep discharge caused by the self-discharge, which makes the rechargeable batteries useless.

- Always exchange the entire set of batteries or rechargeable batteries. Do not mix full batteries/rechargeable batteries with half-full ones Always use batteries or rechargeable batteries of the same type and manufacturer.
- Never mix batteries and storage batteries. Use either batteries or rechargeable batteries for the remote control/transmitter.



The operation of the remote control (transmitter) with rechargeable batteries instead of batteries is possible.

However, the low voltage (batteries=1.5V, rechargeable batteries=1.2V) and the lower capacity of rechargeable batteries does lead to a decrease in the operating time. However, normally this does not matter, since the operating time of the transmitter is far beyond that of the drive battery.

When inserting batteries in the remote control, we recommend the use of high-quality alkaline batteries.

When using rechargeable batteries there can be a decrease of range.

7. CHARGING THE DRIVE BATTERY



Item no. 231593 does not include a 6V drive rechargeable battery in the delivery. It must be ordered separately.



Please note:

The drive battery included in the delivery for the car is empty and has to be recharged.

Before the drive battery delivers its maximum power, several complete discharge and charge cycles are necessary.

Use the drive battery until it is empty, as recharging a "half-full" NiMH battery pack creates the so-called "lazy battery" effect (similar to the memory effect known with NiCd rechargeable batteries). That means that the rechargeable battery pack loses its capacity, it no longer releases all of its saved energy, drive time is decreased.

If you are using several drive batteries or rechargeable batteries, purchasing a high-quality charger may be worthwhile. They are normally also suitable for fast charging of rechargeable batteries.

- If the drive battery was taken directly out of the vehicle and is still hot, leave it to cool off first before recharging it (at least 5-10 minutes).
- Connect the drive battery with the charger observing the correct polarity. The red cable of the drive battery is positive /+, the black cable negative /-.

If you do not have a charger with the appropriate MicroCar connector, then use an appropriate adapter cable.

- The drive battery is quick-charged. Alternatively, chose a charging current of 300-400mA in order to charge the drive battery in approximately 3-4 hours. As a matter of principle, a rechargeable battery must be "charged up" more that it can release later on.



Do not use any force when plugging it in!

For safety purposes, remove the drive battery from the vehicle and place it on a non-flammable surface, e.g. a tiled floor. Keep the drive battery pack away from flammable objects.

Never charge rechargeable batteries unsupervised.

The rechargeable battery gets warm during charging. This is normal.

- Disconnect the drive battery after the charging operation from the charger. Switch off the charger and pull it out the mains socket.
- Before using the drive battery in the vehicle, wait until it has completely cooled down (min. 5-10 minutes).



Attention !

Arrêtez immédiatement la course si vous observez des réactions inhabituelles de la voiture quant aux commandes sur l'émetteur ou si la voiture ne réagit plus.

Ce genre de réactions peut être causé par un accu d'entraînement faible, des piles/accus faibles dans la télécommande ou une trop grande distance entre voiture et télécommande.

De même, une antenne pas entièrement ressortie, des perturbations sur le canal radio utilisé (par ex. autres modèles réduits, transmission radio par d'autres appareils) ou des conditions défavorables d'émission/de réception peuvent être la cause des réactions inhabituelles de la voiture.

g) Placer la carrosserie

- Guidez le petit tube de l'antenne de la face inférieure de la carrosserie à travers l'ouverture prévue pour.
- Placez la carrosserie sur les supports et fixez-la au moyen de quatre clips de retenue (un clip par support).



Votre voiture est maintenant prête pour le premier tour d'essai.

h) Piloter la voiture



Activez le levier pour la fonction de conduite avec beaucoup de précaution et ne conduisez pas, au début, trop vite, jusqu'à ce que vous vous familiarisiez avec les réactions de la voiture à la commande.

Ne pilotez pas les leviers de commande ou le volant avec des mouvements rapides saccadés.

Dû à la traction intégrale et au faible poids, la voiture accélère très rapidement.

Par un passage direct marche avant à marche arrière, le modèle est d'abord freiné, avant que le régulateur de vitesse ne puisse passer à la conduite en marche arrière.

La décélération de freinage peut être adaptée, si nécessaire, aux conditions de chaussée correspondantes, au moyen de la fonction ABS de l'émetteur (avec le N° de commande 231591).

i) Arrêter la course

Pour arrêter la course, procédez de la manière suivante:

- Laissez la voiture rouler par inertie.
- Une fois la voiture arrêtée, enlevez la carrosserie et placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la voiture en position « OFF » (=Arrêt).



Ne touchez pas les roues ou l'entraînement, ne bougez, dans aucun cas, le levier pour la fonction de conduite sur la télécommande! Ne touchez jamais le régulateur de vitesse, le moteur ou l'accu, ceux-ci sont très chauds après la mise en service.

- Déconnectez l'accu de l'entraînement du régulateur de conduite. Détachez complètement le connecteur.
- Vous pouvez maintenant éteindre l'émetteur.

8. REMOTE CONTROL

a) Installing the remote control (with item no. 231593)

Please make sure not to use too large a cruise control or receiver as otherwise there won't be enough space for installing the car body.

The cruise control must deliver a continuous current of min. 20A.

The steering servo must not be too big (e.g. Micro-Servo). You might have to remove one of the lateral screw fastenings of the servo, otherwise it will touch the axle drive shaft (cardan shaft).



Always use a Servo-Saver in order to protect the servo from strong stress.

Assemble servo, cruise control, receiver and on-off switch in a way that prevents them from touching rotating or moving parts (drive, suspension). Fix them using a double-sided tape or a Velcro.

Secure them using cable fasteners to prevent them from getting into the drive.



Before the final fixing and fastening of the car, make sure that the car body can be placed correctly.

b) Getting started with the remote control

An appropriate remote control is contained in the delivery of item no. 231591. Before using your model, you must familiarize yourself with the scope of the computer-remote control. Knowing the various capability characteristics of your remote control allows you to adjust the transmitter to your car model in the best possible way.



Please consult the user's manual of the remote control for necessary information.

9. CAR MODEL

a) Painting the car body

The car body is delivered uncoated. The adhesive labels of the decal sheet are not fixed in place. This allows you to personalize the decoration of your vehicle.



Use an appropriate Lexan paint to paint the inside part of the car body. This not only protects the lacquer, but it also makes the exterior of the car body shine like real cars.

The windows must be covered before painting. They can be tinted with a "grayish" color later on.

After painting, remove any protective film from the car body.

b) Placing the adhesive labels of the decal sheet

First clean the exterior of the car body to remove any residues or fingerprints. This ensures that the adhesive labels hold for a longer period of time.

For cleaning use a soft, clean cloth.

Cut the adhesive labels leaving part of the transparent border which allows for a better grip.

Place the adhesive labels on the car body. Do not touch the adhesive surfaces as this reduces the durability of the labels on the car body.

Avoid air bubbles between adhesive labels and car body. If necessary, use a needle to prick the labels and to press out the air.

Flatten the adhesive labels onto the car body using a soft cloth.

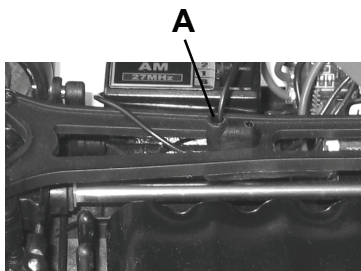
c) Assembling the small tube of the antenna

The fastener (A) of the tube of the antenna is placed approximately in the center of the car.

Pull the wire of the antenna from underneath through the hole.

Guide the wire of the antenna through the tube of the antenna.

Place the tube of the antenna in the fastener. Make sure not to fold or jam the wire of the antenna.



f) Programmer le régulateur de vitesse



Cette section s'applique au régulateur de vitesse joint au numéro de commande 231591. Si vous utilisez votre propre régulateur de vitesse, veuillez tenir compte de son mode d'emploi.

Bien que le régulateur de vitesse ait déjà été réglé en usine, de manière optimale, sur votre voiture, une re-programmation pourrait s'avérer nécessaire, dû à un dérangement causé par une erreur de mémoire par exemple.

Afin de prévenir un démarrage incontrôlé du moteur électrique pendant la programmation, déconnectez le régulateur de vitesse du moteur.

Préparations

Mettez l'émetteur en service et contrôlez les réglages.

Le compensateur pour la fonction de conduite doit être en position centrale (sur zéro). Aucune limitation de course ne doit être activée sur le canal (EPA ou double taux).

Connectez l'accu d'entraînement au régulateur de vitesse et allumez-le. Placez le commutateur du régulateur de vitesse en position « ON » (= (Marche)). Le voyant LED rouge de contrôle (1) s'allume.

Régler la position neutre

Il faut programmer d'abord la position neutre (position Stop du moteur électrique). Comme le levier de commande pour la fonction de conduite sur l'émetteur adopte cette position automatiquement par tension du ressort, vous pouvez tout de suite appuyer sur la touche Set sur le régulateur de conduite jusqu'à ce que le voyant rouge de contrôle s'éteigne.

Régler la position plein régime

Pour programmer la position plein régime, tirez le levier de commande pour la fonction de conduite par la poignée jusqu'à la butée et maintenez-le dans cette position.

Appuyez sur la touche Set à nouveau jusqu'à ce que le voyant LED commence à clignoter.

Régler la position marche arrière

Faites glisser le levier de commande pour la fonction de conduite complètement vers l'avant et maintenez-le dans cette position. Réappuyez sur la touche Set jusqu'à ce que le voyant LED s'éteigne.

Afin de terminer la programmation, éteignez le commutateur du régulateur de vitesse (position « OFF »).

Les nouvelles valeurs sont mémorisées de manière permanente et le régulateur de vitesse est prêt à être mis en service. Reconnectez ensuite les deux connecteurs MicroCar du câble de raccordement du moteur et rallumez le commutateur du régulateur de vitesse.

d) Placer l'accu d'entraînement

Retirez les deux clips de retenue et enlevez l'étaï.

Placez ensuite l'accu d'entraînement complètement chargé de sorte à ce que le câble de l'accu soit orienté vers l'arrière.

Veillez en plaçant l'étaï à ce que les indentations pour les cellules d'accus soient orientées vers le bas et que l'accu soit ainsi bien fixé.

Fixez l'étaï au moyen de deux clips de fixation.



Attention !

Ne pas connecter encore l'accu d'entraînement au régulateur de vitesse.

e) Connectez l'accu d'entraînement



Avant de connecter l'accu d'entraînement au régulateur de vitesse, mettez **d'abord** l'émetteur radiopiloté en service et vérifiez le bon fonctionnement de ce dernier.

Vérifiez ensuite la position du commutateur du régulateur de vitesse. Le commutateur doit se trouver en position « OFF » (Arrêt).

Afin de prévenir un démarrage des roues et de par là un démarrage incontrôlé du modèle réduit, placez le modèle réduit de voiture sur une pièce de bois ou similaire, afin que les roues, en cas de défaut, puissent tourner librement.

Branchez maintenant l'accu d'entraînement au régulateur de vitesse. Comme lors de la recharge de l'accu d'entraînement, le connecteur MicroCar garantit, ici aussi, l'irréversibilité des pôles.

Faites glisser le régulateur de vitesse en position "ON" (Marche) et vérifiez les fonctions de vitesse et de guidage de même que les valeurs de réglages nécessaires de votre voiture conformément aux indications du mode d'emploi de la télécommande.

Si votre moteur électrique ne s'arrête pas bien que le levier de commande pour la fonction de conduite soit en position médiane, ou s'il réagit de manière incorrecte, procédez alors à une programmation du régulateur de vitesse : voir section suivante.

d) Inserting the drive battery

Remove both holding clips and remove the cross-tie.

Insert the fully charged battery. The cable of the battery must be oriented towards the back in the direction of the rear end.

Make sure when placing the cross-tie that the dents for the cells of the rechargeable batteries are directed downward and that the battery is hence firmly fastened.

Fasten the cross-tie with two holding clips.



Attention!

The drive battery must not yet be connected to the cruise control.

e) Connecting the drive battery



Before connecting the drive battery to the cruise control, **first** start up the remote control and check the correct operation of the transmitter.

Check the position of the switch of the cruise control. The switch must be on the "OFF" position.

In order to avoid a sudden start up of the wheels and hence an uncontrolled start of the model, place the car model on an appropriate log of wood or the like, to allow the wheels to move freely in case of a fault.

Connect the drive battery to the cruise control. As with the charging of the drive battery, the MicroCar connector on the cruise control ensures the correct polarity of the connection.

Slide the switch of the cruise control onto the "ON" position and check the drive-and-steer functions as well as the necessary trim values of your car following the specifications in the user's manual of your remote control.

If the electric motor does not stop when you place the operating lever for the drive function in the center position, or if it reacts incorrectly, proceed to programming the cruise control; see next section.

f) Programming the cruise control



This section refers to the cruise control which is part of the delivery of item no. 231591. When using your own cruise control, observe the user's manual of the latter.

Even if the cruise control was perfectly adjusted, ex works, to the needs of your car, it might still be necessary, due to a fault or due to a memory failure, to re-program the controller.

In order to avoid an uncontrolled start up of the electric motor during the programming, disconnect the cruise control from the motor.

Preparation

Start up the transmitter and check the settings.

The trim for the drive function must be in the central position (on zero). The drive limitations on the drive channel (EPA or dual rate) must not be activated.

Connect the drive battery to the cruise control and switch it on then place the switch of the cruise control into position "ON". The red control LED (1) lights up.

Setting the neutral position

First program the neutral position (stop position of the electric motor). As the control lever for the drive functions takes this position automatically through spring tension, press the Set button on the cruise control until the red control LED switches off.

Setting the full throttle position

To program the full throttle position, pull the handle of the control lever for the drive function as far as it will go and hold it in this position.

Press the Set button until the LED starts to blink.

Setting the reverse position

Slide the control lever for the drive function as far as it will go to the back and hold it firmly into this position. Press the Set button until the LED switches off.

Switch off the switch of the cruise control (position "OFF") to end the programming.

The new values are now memorized permanently and the cruise control is ready for operation. Connect the two MicroCar plug-in connectors of the motor connecting cables and switch the switch of the cruise control again.

9. MODÈLE RÉDUIT DE VOITURE

a) Peindre la carrosserie

La carrosserie est livrée non peinte ; les autocollants de l'arc décoratif ne sont pas encore fixés. Vous pouvez ainsi décorer votre voiture selon vos goûts individuels.



Utilisez une peinture Lexan appropriée pour la peinture de l'intérieur de la carrosserie. Ceci sert non seulement à protéger la couche de laque, mais le résultat est que la voiture brille de l'extérieur grâce à la carrosserie Lexan telle une véritable voiture.

Les fenêtres doivent être collées avant le laquage, elles peuvent être teintées plus tard d'une couleur "fumée".

Retirez après le laquage une feuille protectrice éventuellement placée sur l'extérieur de la carrosserie.

b) Placer l'arc décoratif autocollant

Nettoyez d'abord l'extérieur de la carrosserie de tout reste ou empreintes. Ce n'est qu'ainsi que les autocollants pourront restés collés une longue durée.

Utilisez un chiffon doux et propre pour le nettoyage.

Découpez les autocollants, laissez dépasser une partie du bord transparent afin de pouvoir mieux manier les autocollants.

Fixez ensuite les autocollants sur la carrosserie. Ne touchez pas les surfaces collantes, ceci réduit la durabilité de l'autocollant sur la carrosserie.

Évitez les bulles d'air entre autocollant et carrosserie. Le cas échéant, percez l'autocollant au moyen d'une aiguille afin de sortir les bulles d'air.

Fixez l'autocollant sur la carrosserie au moyen d'un chiffon souple.

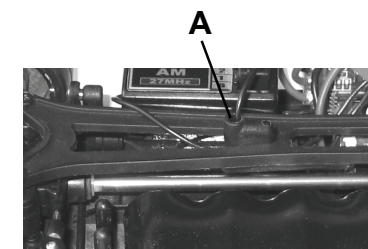
c) Montage du petit tube de l'antenne

Le support (A) du tube de l'antenne est situé approximativement au centre de la voiture.

Faites glisser le fil de l'antenne par le bas à travers l'alésage.

Guidez ensuite le fil de l'antenne à travers le tube de l'antenne.

Placez le tube de l'antenne dans le support. Veillez à ce que le câble de l'antenne ne soit pas plié ou coincé.



8. COMMANDE RADIOPILOTÉE

a) Montage d'une télécommande (avec N° de commande 231593)

Veillez à ce que le régulateur de vitesse et le récepteur que vous utilisez ne soient pas trop grands, autrement vous ne pourrez pas placer la carrosserie.

Le régulateur de vitesse devrait pouvoir livrer un courant continu de 20A minimum.

Le servo de conduite ne doit pas être trop grand (par ex. Servo Micro). Probablement, il vous faudra retirer un des vissages latéraux du servo, autrement il touchera l'arbre de l'entraînement (arbre cardan).



Utilisez toujours un Servo Saver afin de protéger le servo de fortes sollicitations.

Montez le servo, le régulateur de vitesse, le récepteur et le commutateur Marche/Arrêt de sorte à ce qu'ils ne touchent pas des pièces en rotation ou en mouvement (entraînement, suspension). Utilisez pour la fixation un ruban adhésif collant des deux côtés ou un Velcro.

Fixez les câbles au moyen de colliers autobloquants afin qu'il ne puissent pas entrer dans l'entraînement.



Assurez-vous avant le dernier vissage et la fixation finale que la carrosserie peut être parfaitement bien placée.

b) Mise en service de la télécommande

Une télécommande appropriée fait partie de l'emballage du N° de commande 231591. Avant de pouvoir mettre votre modèle en service, vous devez vous familiariser avec la télécommande par ordinateur. Ce n'est que si vous connaissez toutes les caractéristiques de puissance de votre télécommande ordinateur que vous parviendrez à régler l'émetteur de manière optimale sur votre modèle.



Vous trouverez les informations nécessaires dans le mode d'emploi de la télécommande joint à part.

g) Putting on the Car Body

- Guide the tube of the antenna from underneath the car body through the hole intended for that purpose.
- Put the car body onto the supports and secure them with four metal clips (one clip per support).



Your car is now ready for its first test run.

h) Steering the Vehicle



Operate the lever for the drive function very cautiously and do not drive too fast at the beginning, until you get used to the reactions of the car.

Do not move the lever or the rotating wheel of the cruise control with quick jerky movements.

The all-wheel drive and the light weight accelerate the car very fast.

When going from forward to backward drive, the model is limited first then the cruise control changes into backward drive.

Thanks to the ABS function of the transmitter (item no. 231591), the braking deceleration can be adapted, if necessary, to the corresponding tracks.

i) Stopping the drive

To stop driving, you proceed as follows:

- Let the vehicle roll to a halt.
- Once the vehicle is stationary, pick the car body up and put the on/off switch on the vehicle in the "OFF" position.



Doing this, don't touch the wheels or the drive, and don't move, under any circumstances, the lever for the drive function on the remote control! Never touch the cruise control, the motor or the rechargeable battery, as they are very hot after operation.

- Disconnect the drive battery from the cruise control. Unscrew the plug-in connection completely.
- Only now must the transmitter be turned off.



Attention!

Stop driving straight away when you notice unusual responses of the vehicle to the control commands on the transmitter or when the vehicle no longer responds.

This behavior could be caused by a weak vehicle battery, weak batteries/rechargeable batteries in the remote control or by too high a distance between vehicle and remote control.

An antenna that was not pulled out all the way, disturbances on the radio channel used (e.g. other models, radio transmissions through other devices) or adverse transmission/reception conditions could also be a cause for unusual responses of the vehicle.

7. RECHARGER L'ACCU D'ENTRAÎNEMENT



Aucun accus d'entraînement 6V ne fait pas partie de l'emballage du numéro de commande 231593. Il doit être commandé à part.



Important :

L'accu d'entraînement du modèle réduit contenu dans l'emballage est vide. Il doit être chargé.

Avant que l'accu d'entraînement puisse fournir sa puissance maximale, plusieurs cycles de décharge et de charge sont nécessaires.

Ne rechargez l'accu d'entraînement que s'il est vide. Une recharge fréquente d'un pack d'accu NiMH « mi-plein » provoque l'effet dit effet « Lazy Battery » (similaire à l'effet mémoire pour les accus NiCd). Ceci signifie que le pack d'accus perd de sa capacité, il ne donne plus toute l'énergie stockée, le temps de conduite est de par là diminué.

Si vous utilisez plusieurs accus d'entraînement, il est recommandable alors d'acheter un chargeur de haute qualité. Ce dernier offre normalement la possibilité d'une charge rapide des accus.

- Si l'accu d'entraînement vient d'être retiré de la voiture et qu'il soit encore chaud, laissez-le d'abord refroidir avant de le recharger (min. 5-10 minutes).
- Connectez l'accu d'entraînement au chargeur en observant la bonne polarité. Le câble rouge de l'accu d'entraînement est positif/+, le câble noir négatif/-.

Si vous ne possédez pas de chargeur avec connecteur MicroCar correspondant, utilisez alors un câble adaptateur approprié.

- L'accu d'entraînement est à charge rapide. Alternativement, choisissez un courant de charge de 300-400mA de sorte que l'accu d'entraînement puisse être rechargé en l'espace de 3 à 4 heures environ. En principe, la recharge d'un accu doit être plus élevée que l'énergie qu'il pourra fournir plus tard.



Ne forcez surtout pas en enfonçant !

Pour des raisons de sécurité, retirez l'accu d'entraînement de la voiture et placez-le sur un support non inflammable, par ex. un sol carrelé. Maintenez l'accu d'entraînement éloigné d'objets inflammables.

Ne jamais recharger des accus sans surveillance.

L'accu d'entraînement s'échauffe pendant le processus de charge. Ceci est normal !

- Déconnectez l'accu d'entraînement après le processus de recharge du chargeur ; éteignez l'appareil et déconnectez-le de la prise de courant.
- Avant d'utiliser l'accu d'entraînement dans le modèle, attendez qu'il se soit refroidi complètement (minimum 5-10 minutes).

6. REMARQUES CONCERNANT LES PILES ET ACCUS

- Maintenez les piles et accus hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas traîner des piles ou accus. Ils risquent d'être avalés par un enfant ou un animal domestique. Au cas où cela serait arrivé, consultez immédiatement un médecin!
- Faites attention de ne pas court-circuiter les piles, ni de les jeter dans le feu, ni de les ouvrir. Il y a risque d'explosion !
- Des piles et accus corrodés ou endommagés peuvent, au toucher, causer des brûlures sur la peau ; mettez donc des gants de protection adaptés pour retirer de telles piles.
- N'essayez jamais de recharger des piles conventionnelles. Ceci représente un danger d'incendie et d'explosion! Ne rechargez que les accus prévus pour, n'utilisez que des appareils de recharge d'accus appropriés.
- Insérez les piles ou le pack d'accus dans le compartiment à piles en respectant la polarité correcte (positive/+ et négative/-).
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pour une longue durée (par ex. lors d'un stockage) retirez les piles/ accus de la télécommande car ils risquent de corroder et d'endommager ainsi l'appareil. Déconnectez l'accu d'entraînement du régulateur de conduite.

Rechargez les accus environ tous les 3 mois, autrement, l'autodécharge provoque une décharge complète, ce qui rend les accus inutilisables.

- Remplacez toujours le jeu entier de piles ou d'accus. Ne mélangez pas des piles/accus complètement chargés avec des piles/accus mi-chargés. N'utilisez que des piles ou des accus du même type et du même fabricant.
- Ne jamais insérer piles et accus en même temps ! Pour la télécommande/l'émetteur, utilisez soit huit piles soit huit accus.



La mise en service de la télécommande (émetteur) est possible aussi bien avec des accus qu'avec des piles.

La faible tension (piles = 1.5V, accus = 1.2V) et la faible capacité des accus cause une diminution de la durée d'utilisation. Ceci ne joue toutefois aucun rôle étant donné que la durée de service de l'émetteur est bien plus longue que celle de l'accu d'entraînement.

Quand vous placez les piles dans la télécommande, nous vous recommandons l'utilisation de piles alcalines de haute qualité.

L'utilisation d'accus peut causer une diminution de la portée.

10. TUNING POSSIBILITIES ON THE CAR MODEL

Once you have familiarized yourself with the driving characteristics of the model, you can proceed to optimizing the running characteristics of the model.



However, the explanations of the correlation between chassis set up settings and driving behavior are very complex and would go beyond the scope of these instructions.

For this reason, we can only show the setting options provided. For further information we refer you to appropriate specialist magazines as well as comprehensive reference books on this subject.

a) Inclination

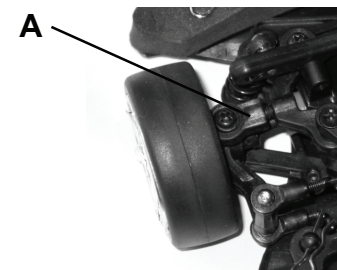
The upper transverse links (A) allow the adjustment of the camber.

The camber is the inclination of the wheel level as viewed from the front (vertical).

A negative inclination (wheel top edges point inward) on the front wheels increases the cornering powers of the wheel when driving in bends, the steering reacts more directly, the steering forces are reduced.

At the same time the wheel is pushed onto the axle leg in the direction of the axis. This stops an axial bearing clearance, the driving behavior gets calmer.

A negative inclination on the rear wheels reduces the tendency of the rear of the vehicle to swerve in bends. By setting a negative inclination, the wear on the inside of the tires increases.



Negative inclination



Positive inclination



b) Alignment

This alignment designates the position of the wheel level to the driving direction.

During the drive the tires are pushed apart in the front because of the rolling friction, which is why they are no longer precisely parallel.

To balance this out, the tires of the stationary vehicle can be adjusted in a way so that they point slightly towards the inside (front and back axles in driving direction).

This toe-in has the effect of an improved lateral cornering of the tire and therefore a more direct response to the steering. If a milder response of steering is desired, this can be achieved accordingly by adjusting a toe-out, i.e. the wheels of the stationary vehicle point outward.

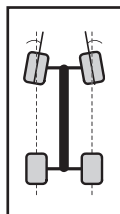
At the front axle, the adjustment takes place over the threaded rod between the wheels. At the back axle, an adjustable steering link is located at the bottom on each side.

Toe-in

Turning the setting screws forward shortens the steering link part, the wheel is pulled inwards via the steering knuckle arm on the back.

Setting a toe-in makes the inside of the tires wear faster.

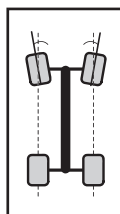
The tow-in should not exceed 4°.



Toe-out

Turning the setting screws towards the back lengthens the steering link part, the wheel is pulled outwards via the steering knuckle arm on the back.

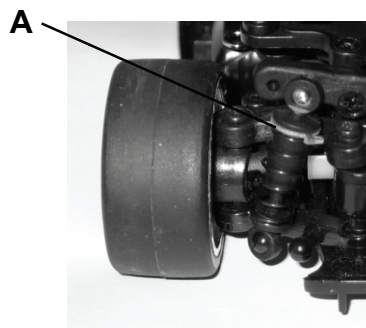
Setting a toe-out makes the outside edges of the tires wear faster.



c) Shock absorbers

The shock absorbers can be installed at various location points.

To adjust the suspension, you can use washers which increase the spring tension and the spring travel. The figure on the right illustrates the washer at the upper end of the suspension.



- Contrôler, avant la mise en service du modèle réduit, s'il réagit aux commandes de la télécommande, ainsi que prévu.
- Si les piles (ou accus) dans la télécommande sont faibles, la portée diminue. Si l'accu d'entraînement est faible, la voiture devient plus lente ou ne réagit plus correctement aux commandes de la télécommande.

Dans ce cas, arrêtez immédiatement le modèle réduit. Remplacez ensuite les vieilles piles par des neuves ou rechargez les accus.

- Le moteur et l'entraînement de même que le régulateur de vitesse et l'accu d'entraînement du modèle s'échauffent lors du fonctionnement. Pour cette raison, attendez de 5 à 10 minutes à la suite de chaque changement d'accus ou de processus de charge.

Ne jamais toucher le moteur et le régulateur de vitesse. Attendez qu'ils se soient refroidis. Risque de brûlure !

c) Chargeur



Nous n'avons pas inclus de chargeur dans le contenu de l'emballage.

Utilisez pour la recharge de l'accu d'entraînement 6V un chargeur approprié à cet effet. Le chargeur doit être approprié pour un accu d'entraînement NiMH avec 5 cellules (6V) et qui dispose du connecteur correspondant (le cas échéant, utilisez un adaptateur).

L'accu d'entraînement 6V livré avec est à charge rapide. Alternativement, sélectionnez le courant de charge de sorte que la durée de charge dure de 3 heures (400mA) à 4 heures (300mA) environ.



Aucun accu d'entraînement 6V ne fait pas partie de l'emballage du numéro de commande 231593. Il doit être commandé à part.

En principe, l'énergie dont on recharge l'accu avec doit être plus élevée que l'énergie prélevée après la charge.



Tenez compte des consignes de sécurité du fabricant du chargeur!

b) Mise en service

- Assurez-vous avant chaque mise en service qu'aucun autre modèle réduit fonctionnant sur la même fréquence ne se trouve dans la portée de la télécommande. Ceci fait perdre le contrôle du modèle radiopiloté! Toujours utiliser des fréquences différentes.

- Avec chaque mise en service, contrôlez le réglage du compensateur pour la marche avant/arrière, de même que la direction, et si nécessaire, modifiez le réglage.

Pour cette raison, veillez, lors de la mise en service, à ce que les pneus du modèle ne soient pas encore placés sur le sol. Tenez le modèle de sorte à ce que les pneus puissent tourner librement (ne pas toucher l'entraînement!).

Régalez ensuite le compensateur, de sorte qu'une fois que le levier pour la marche avant/arrière est complètement relâché, le moteur ne tourne plus et que la direction soit alignée tout droit (un réglage de précision pour la conduite en ligne droite peut être effectué plus tard pendant la conduite).

- Lors de la mise en service, allumez toujours d'abord l'émetteur. Ce n'est qu'après cela que l'accu d'entraînement de la voiture peut être connecté au régulateur de vitesse/récepteur et que le modèle réduit peut être allumé. Autrement, des réactions inattendues du régulateur de vitesse/récepteur et de par là du modèle réduit peuvent survenir! Ressortez complètement l'antenne télescopique de l'émetteur.
- Un fonctionnement incorrect peut provoquer de graves dommages matériels ou blesser des personnes! Veillez à toujours maintenir un contact visuel direct de votre modèle réduit lors du pilotage. Pour cette raison, ne le mettez pas en service la nuit.

Ne l'utilisez que si vos réflexes sont absolument non restreints. La fatigue, l'influence de l'alcool, des médicaments peut entraîner de mauvais réflexes, exactement comme lors du maniement d'une véritable voiture.

Veillez tenir compte du fait qu'il n'est pas autorisé d'utiliser ce modèle réduit dans des rues ou voies publiques. Ne le mettez en service que dans des endroits privés ou des endroits prévus pour.

Ne le dirigez pas vers des animaux ou des personnes!

Ne le mettez pas en service en temps de pluie, sur une pelouse mouillée, dans de l'eau, de la boue ou de la neige. Le modèle réduit n'est pas résistant à l'eau et n'est pas étanche. Il faut impérativement veiller à ce qu'il ne prenne pas l'humidité ni ne soit mouillé.

Évitez également son utilisation par des températures extérieures très basses. Par temps froids, le plastique de la carrosserie pourrait perdre de son élasticité et même de petits accidents pourraient endommager le modèle réduit.

Ne l'utilisez pas par temps orageux, sous des lignes haute tension ou à proximité de pylônes d'antennes.

Ne prenez pas de risques lors de la mise en service du produit! Votre sécurité personnelle et celle de votre entourage dépend exclusivement de votre comportement responsable lors de l'utilisation du modèle réduit.

- Laissez toujours la télécommande (émetteur) allumée, tant que le modèle est en fonctionnement. Pour arrêter la voiture, éteignez toujours d'abord la voiture et déconnectez l'accu d'entraînement du régulateur de vitesse/récepteur. Ce n'est qu'après cela que vous devez éteindre la télécommande.

11. CHANGE OF CRYSTAL

In order to avoid a double channel assignment it may be necessary to change the crystals on your remote control system. For reasons of operational safety, you should only use crystals that are explicitly recommended for the use of your remote control system by the supplier.

- Stop the operation of the car (place the on/off switch on the cruise control onto the "OFF" position, switch off the transmitter).
- Pull the transmitter crystal (with the transmitter off!) out of the transmitter, take it out of the plastic holder.
- Replace the crystal with a new one from the same frequency band.



Please make sure that you place the right crystal in the holder. Transmitter crystals are normally marked with the letter T or TX (T = "transmitter").

- Put the holder with the crystal back in the transmitter (orientation irrelevant).
- Pull the receiver crystal out of the receiver by the plastic flap.



The suitable crystal for the receiver has to be marked with the same channel name as the transmitter crystal. In addition it has the letter code R or RX (R = receiver) on it.

- Insert the crystal with the suitable frequency for the transmitter into the receiver.
- Switch on the transmitter and afterwards the receiver and check the function of the RC system.

12. CLEANING AND MAINTENANCE



Maintenance or repair of the remote control, the cruise control and the receiver must only be carried out in a specialized workshop. Never open these product components or take them apart.

Improper interference not only results in the license (CE) to expire but also the guarantee/warranty, furthermore there is the risk of a life-threatening electric shock!

a) General Notes on Cleaning

Clean the whole vehicle of dust and dirt after driving, use e.g. a long-haired clean brush and a vacuum cleaner. Compressed air aerosols can also be helpful.

Do not use cleaning aerosols or conventional household cleaners. This might damage the electronics and cause the discoloration of the synthetic parts or the car body.

A soft cloth, slightly dampened can be used to wipe the car body. Don't rub too hard otherwise there will be scratch marks or the adhesive labels or the paint will get damaged.

b) Maintenance Works

At certain intervals maintenance works and function controls that ensure trouble-free operation and roadworthiness for a long time, are to be carried out on the vehicle.

Motor vibrations and shocks during driving can loosen parts and screw fittings. This is why you should check the tight position of wheel nuts and all screw fittings. The same applies to other parts of the vehicle.

Check whether the wheels are still seated properly on the rims.

All ball bearings or gears in the vehicle have been provided with suitable lubricants by the manufacturer. Normally no re-lubrication is necessary. However, the joints on the vehicle and the wheel bearings require occasional cleaning and re-lubrication with suitable lubricants (available in accessory shops). The same applies to exchanging drive parts or cog wheels.

It is imperative that you remove excessive oil or fat since this is where dust settles particularly quickly. You might furthermore soil floors and carpets or pollute the nature.

If worn out or defective parts must be replaced, use original spare parts only to replace them. You can order them through our customer service.

Make sure that no cables are pinched or caught.

Check the model for damage before each use! If you notice any damages, the car must not be used anymore and has to be taken out of operation. Bring it to a specialized workshop.

5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



En cas de dommages dus à la non observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non-observation des consignes de sécurité ! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

La garantie ne couvre pas les traces d'usure normales causées par la mise en service (par ex. pneus lisses) et les dommages causés par un accident (par ex. bras transversal cassé, carrosserie rayée ou endommagée etc.).

Chère cliente, cher client, ces mesures de sécurité servent non seulement à la protection du produit mais également à assurer votre propre sécurité et celle d'autres personnes. Pour cette raison, veuillez lire ce chapitre attentivement avant la mise en service du produit!

a) Généralités

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier et/ou de transformer cet appareil soi-même.
- Ne jamais démonter la tétécommande, le récepteur ou le régulateur de vitesse. Aucune pièce nécessitant un entretien ne se trouve à l'intérieur du produit.
- Ce produit n'est pas un jouet, maintenez-le hors de la portée des enfants.
- Il faut impérativement veiller à ce que l'appareil ne soit pas mouillé.
- Même si le modèle vous apparaît bien petit, il représente divers danger à cause de la grande vitesse qu'il peut atteindre. La conclusion d'une assurance de responsabilité civile est recommandée. Si vous possédez déjà une telle assurance, veuillez alors vous informer si la mise en service du modèle réduit est couverte par la couverture de l'assurance.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- • Au cas où vous auriez des questions auxquelles le mode d'emploi n'a pu répondre, prenez contact avec notre « service technique » (voir chapitre 1 pour les informations relatives à notre service technique) ou demandez l'avis d'un autre spécialiste.



Il faut apprendre à utiliser et à mettre en service les modèles réduits radiopilotés! Si vous n'avez jamais piloté une telle voiture, veuillez alors être particulièrement prudent et prenez le temps de vous familiariser aux réactions de la voiture actionnée par la télécommande. Soyez patient !

3. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- N° de commande 231591 : Châssis préassemblé avec moteur électrique, régulateur de vitesse électronique, récepteur, servo de conduite, accu d'entraînement 6V.

N° de commande 231593 : Châssis préassemblé avec moteur électrique (sans régulateur de vitesse, sans récepteur, sans servo de conduite, sans accu d'entraînement 6V)

- Une télécommande appropriée et le mode d'emploi correspondant sont inclus dans l'emballage du numéro de commande 231591
- Tube d'antenne (pour voiture)
- Carrosserie non peinte
- Arc autocollant décoratif
- Mode d'emploi pour le modèle réduit de voiture

4. EXPLICATION DES SYMBOLES



Le symbole de foudre placé dans un triangle est utilisé pour indiquer un danger pour votre santé, par ex. pour cause d'une décharge électrique.



Le symbole avec un point d'exclamation attire l'attention sur les risques spécifiques lors du maniement, de la mise en service et de l'utilisation du produit.



Le symbole de la main renvoie à des astuces et conseils d'utilisation spécifiques.

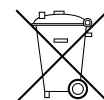
Safe operation must be presumed to be no longer possible, if

- the device exhibits visible damage
- the device does not operate any longer and
- the device was stored for a longer period of time in unfavorable conditions.
- the device was submitted to stress during transportation.

Always separate the drive battery from the receiver when the vehicle isn't used. Take the batteries (or rechargeable batteries) out of the remote control.

13. DISPOSAL

a) General information

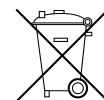


Electric and electronic devices must not be disposed of in the domestic waste.

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

b) Batteries and rechargeable batteries

The user is legally obliged (battery regulation) to return used batteries and storage batteries. Do not dispose of used batteries via the household rubbish.



Batteries/rechargeable batteries containing harmful substances are marked with the following symbols which point out that they are not allowed to be disposed of in the domestic refuse. The markings for hazardous heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (name on battery/rechargeable battery, e.g. under the rubbish bin icons on the left).



You can return used batteries/accumulators free of charge to any collecting point in your local authority, in our stores or in any other store where batteries/accumulators are sold.

Thus, you comply with your legal obligations and make your contribution to environmental protection.

14. TROUBLESHOOTING

Even though the model and the remote control system were built to the latest available technology, there can still be malfunctions or faults. This is why we would like to show you how to correct possible faults.



Please take note of all the safety instructions in these operating instructions.

Problem	Solution
Transmitter doesn't respond	• Check batteries or rechargeable batteries of transmitter. • Check polarity of batteries or rechargeable batteries. • Check function switch. • Check marking on crystals. • Carry out crystal change on a different channel.
Transmitter turns off straight away or after a short while.	• Check batteries or rechargeable batteries of transmitter or replace them.
The system has a low range only	• Pull out transmitter antenna to its full length. • Check the screw connections of the antenna of the transmitter. • Check batteries or rechargeable batteries of transmitter and model. • Check the laying of the antenna of the receiver. The wire of the antenna must not be wound up or folded. • Check receiver antenna for damages and electrical continuity. • Other transmitters may interfere with the radio transmission?
The model doesn't respond	• Check the drive battery. • Check the connection of the drive battery. • Check function switch. • Check the marking of the crystal (RX/TX, channel). • Carry out crystal change on a different channel.
The steering servo shakes	• Check batteries or rechargeable batteries of transmitter. • Carry out crystal change on a different channel. • Carefully dry possible dampness in the receiver with a hair dryer. • Check receiver antenna for damages and electrical continuity.

2. RESTRICTIONS D'UTILISATION

Le produit est un modèle réduit de voiture qui peut être utilisé en intérieur et en extérieur. Toutefois, il faut veiller à ce que le produit ne soit pas mouillé ou humide !

- Une télécommande fait partie de l'emballage du numéro de commande 231591. La voiture est préassemblée (servo de conduite, régulateur de vitesse électronique, récepteur). Un accu d'entraînement approprié (pour la voiture) est joint.

Le mode d'emploi pour la télécommande est fourni séparément.

Il est interdit d'ouvrir la télécommande, de la modifier ou de la transformer! Ceci annule non seulement la garantie, mais également l'homologation (CE).

- Avec le numéro de commande 231593, seul le châssis préassemblé avec moteur électrique est joint (sans télécommande, sans régulateur de vitesse, sans servo de conduite, sans accu d'entraînement).

Vous devez monter vous-même une télécommande appropriée.

La carrosserie des deux voitures n'a pas été peinte, afin de vous permettre de choisir votre propre design. Pour le laquage, utilisez des peintures Lexan appropriées.

Le modèle n'est prévu que pour une utilisation privée dans le domaine du modélisme.

Ce produit n'est pas approprié aux enfants âgés de moins de 14 ans.

Toute utilisation autre que celle stipulée ci-dessus provoque l'endommagement du présent produit, ainsi que des risques de courts-circuits, d'incendie, de décharge électrique, etc.



Tenez compte de toutes les consignes de sécurité du présent mode d'emploi! Il contient des informations importantes relatives à l'utilisation du produit.

1. INTRODUCTION

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit !

Ce produit a été contrôlé d'après les directives de CEM et est ainsi conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité CE a été vérifiée, les actes déclaratifs et les documents correspondants ont été consignés auprès du fabricant.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer l'exploitation sans risques, vous devez absolument tenir compte de ce mode d'emploi !



Ce mode d'emploi appartient au produit mentionné ci dessus. Il comprend des instructions importantes relatives à sa mise en service et à son fonctionnement. Il faut respecter ces instructions, même si ce produit est transmis à tierce personne.

Gardez ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure !

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

En cas de questions, vous pouvez vous adresser :



Tél.: 0892 897 777
Fax: 0892 896 002
e-mail: support@conrad.fr
Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
le samedi de 8h00 à 12h00



Tél.: 0848/80 12 88
Fax: 0848/80 12 89
e-mail: support@conrad.ch
Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 o Uhr
et de 13h00 à 17h00

Problem	Solution
The steering servo hums	• Check batteries or rechargeable batteries of receiver. • Check that the linkage rods are smooth running. • Operate servo without rudder horn for test purposes. • Carry out EPA setting.
The car stalls when the control lever for the driving function is released.	• Set the trim for forward/backward drive correctly. • Carry out a programming of the cruise control.
Straight run isn't correct	• Adjust the necessary value for the steering function via the trim button. • Check the clearance in the steering/wheel suspension and, if necessary, replace the deflected part.
Turning circle too large	• Check the setting of dual rate function • Check EPA setting.
Steering or driving movement opposite to movement of steering wheel and throttle	• Check servo reverse function on the transmitter, if necessary, modify the setting.

15. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Scale: 1:18
 Operating voltage: 6V
 drive battery: NiMH, 6V (5 cells), 1000mAh, quick-charged
 Connection type of the drive battery: MicroCar
 Engine: Electric engine type 180
 Drive: Four-wheel drive; differential in front and rear axel
 Suspension: independent suspension, with spiral spring
 Chassis frame: Adjustable track and inclination
 Dimensions (LxWxH) approx. 218 x 106 x 74mm (without car body)
 Wheel base: approx. 148 mm

Cruise control (only with item no. 231591):

Operating voltage: 4.8-8.4V
 Continuous current (25°C): 20A
 Max. impulse surge current: 70A
 Pulse frequency: 2-4kHz
 BEC: 5V/2A



An additional user's manual for the remote control is contained in the delivery of item no. 231591. The corresponding technical characteristics are in the manual.

16. DECLARATION OF CONFORMITY (DOC)

The manufacturer hereby declares that this product complies with the essential requirements and regulations of guideline 1999/5/EC.



The declaration of conformity of this product can be found at www.conrad.com.

TABLE DES MATIÈRES

F

	Page
1. Introduction	50
2. Restrictions d'utilisation	51
3. Contenu de l'emballage	52
4. Explication des symboles	52
5. Consignes de sécurité	53
a) Généralités	53
b) Mise en service	54
c) Chargeur	55
6. Remarques concernant les piles et accus	56
7. Recharger l'accu d'entraînement	57
8. Commande radiopilotée	58
a) Montage d'une télécommande (pour N° de commande 231593)	58
b) Mise en service de la commande radiopilotée	58
9. Modèle réduit de voiture	59
a) Peinture de la carrosserie	59
b) Placer l'arc décoratif autocollant	59
c) Montage du petit tube de l'antenne	59
d) Placer l'accu d'entraînement	60
e) Connectez l'accu d'entraînement	60
f) Programmer le régulateur de vitesse	61
g) Placer la carrosserie	62
h) Commande de la voiture	62
i) Arrêter la course	62
10. Possibilités de réglage du modèle réduit de voiture	64
a) Déport de roue	64
b) Voie	65
c) Amortisseur de chocs	65
11. Changement du Quartz	66
12. Entretien et nettoyage	67
a) Remarques générales relatives au nettoyage	67
b) Travaux d'entretien	67
13. Elimination des déchets	68
a) Généralités	68
b) Piles et accus	68
14. Guide de dépannage	69
15. Caractéristiques techniques	71
16. Déclaration de conformité (DOC)	71